



ECOVACS GOAT G1 Family

G1/G1-800/G1-2000

Instruction Manual

Instruction Manual	EN 	P03
Betriebsanleitung	DE 	P26
Manuel d'utilisation	FR 	P49
Manuale di istruzioni	IT 	P72

Original Instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read the instructions carefully. Make sure you understand the instructions and be familiar with the controls and the proper use of the appliance. Please understand that you can reduce the risk by following the instructions and warnings in this manual, but you cannot eliminate all the risks.

Lawn Mowing Robot (hereinafter referred to as "GOAT") has many built-in safety sensors, however, safety risks still exist.

All related residual risks have been described or informed in this manual.

Description of intended use: Intelligent lawn mowers are mainly used in mowing grass, especially in parks, private villa yards, and football fields.

For machines used in public areas, that warning signs shall be placed around the working area of the machine. They shall show the substance of the following text: **WARNING! Automatic lawnmower!**

Keep away from the machine! Supervise children!

DO NOT modify the mower by yourself. Modifications

could interfere with mower operations, result in serious injury and/or damage, or void the Limited Warranty. Use only Ecovacs approved parts and accessories.

WARNING

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

To avoid using the machine and its peripherals in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Before each mowing session, check that all parts of the mower can function normally.

Periodically inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.

NEVER allow children to touch the power supply unit, charging station, blades, the battery compartment, or any parts with gaps such as the wheels.

WARNING

Never to operate the machine and/or its peripherals with

defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.

Keep away from the rotating blades! DO NOT put hands or feet under or near the rotating blades.

Keep a safe distance from the mower when operating.

DO NOT overreach. Keep your balance at all times and always be sure of the footing on slopes. Walk, never run while operating the machine or its peripherals.

WARNING

Never allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.

WARNING

DO NOT touch moving hazardous parts before they have come to a complete stop.

WARNING

For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance (CH2203).

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

Safe Usage:

Not to connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply

for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts; keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damage to the cords which can lead to contact with live parts; to connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

Unplug the Power Supply from the power socket and then untangle when the power cord or the extension cable is damaged or entangled during use. During the operation, pull the body of the plug rather than the cord to avoid the hazard. Contact Customer Service and let the skilled professional to repair or replace the cord.

Please use the extension cable manufactured by ECOVACS. If you have any problem, contact Customer Service.

If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Press the STOP Button at once when the mower makes the abnormal sound or raises the alarm.

In case of leakage of electrolyte flush with water or neutralizing agent, ask for medical help once it gets contact with the eyes etc.

If there are abnormal vibrations, please restart the mower. If the problem persists, please Contact Customer Service.

Instructions to always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine with a manual controller.

Additionally when using the manual controller

- a) Mow only in daylight or in good artificial light.
- b) Avoid operating the machine in wet grass.
- c) Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- d) Always be sure of your footing on slopes.
- e) Use extreme caution when reversing the machine towards you.
- f) Always switch on the motor according to instructions with feet well away from the blade(s).

Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

European Union Compliance Statement

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling center.

Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Machinery Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Europe Authorised Representative:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS

Directive 2011/65/EU and amendment Commission
Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment
Directive 2014/53/EU and the Machinery Directive
2006/42/EC.

The declaration of conformity can be viewed at the
following address: [https://www.ecovacs.com/global/
compliance](https://www.ecovacs.com/global/compliance) .

SYMBOLS

	WARNING— Read instruction manual before operating the machine.
	WARNING— Keep a safe distance from the machine when operating.
	WARNING— Do not ride on the machine.
	WARNING— Operate the disabling device before working on or lifting the machine.
	CAUTION— Do not touch rotating blade.

	Class III
	Direct current
	Alternating current
	This product conforms to the applicable EC Directives.
	Polarity of the charging port
	Before charging, read the instructions.

Sensors

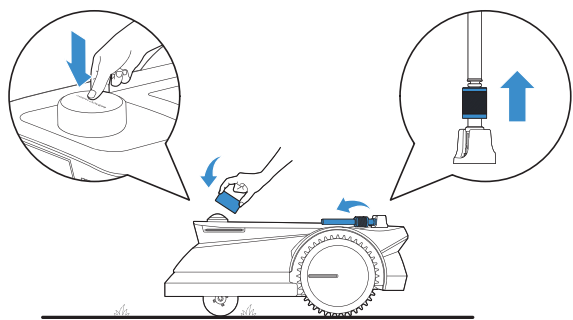
Name	Description
Panoramic camera	To perceive the environmental information around GOAT, help GOAT to build a map, and assist in the positioning and navigation of GOAT. Horizontal: 360 degrees; Vertical: 50 degrees
AI camera	To perceive the environmental information in front of GOAT, identify special targets, and optimize the working performance. Horizontal: 150 degrees; Vertical: 80 degrees
ToF sensor	To perceive the obstacle information in front of GOAT and help GOAT to avoid obstacles actively. Horizontal: 90 degrees; Vertical: 70 degrees The farthest perception distance is between 3 m and 4 m.
Rain sensor	To detect whether it is raining, and help GOAT decide whether to continue mowing.
GPS sensor (G1/G1-2000)	To obtain the absolute position of GOAT for anti-theft and retrieval. Range: Detect the longitude and latitude coordinates of GOAT's position.
Beacon	To help GOAT obtain the relative distance with the Beacon and create a map. Range: Taking the Beacon as the center, the effective signal range is within a radius of 45 m.

MAINTENANCE

In order to get the best mowing performance and prolong GOAT's service life, it is necessary to clean and check your GOAT every now and then. The contents below will tell you how to maintain your GOAT.

⚠ WARNING

- REMEMBER TO POWER OFF GOAT BEFORE OPERATION.
- ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN REPLACING THE BLADES AND PERFORMING CLEANING.
- COVER THE PANORAMIC CAMERA. PULL THE NUT UPWARD AND TURN IT COUNTERCLOCKWISE TO LAY SIGNAL RECEIVER DOWN. WHEN REPLACING THE BLADES AND PERFORMING CLEANING.



1 Regular Maintenance

To keep GOAT running at peak performance, perform maintenance tasks and replace parts with the following frequencies:

Part	Replacement Frequency
Blades"1 "	About 6-8 weeks
Dry Cells	Replace when App prompts
Camera Brush	About every 1 year

Note: Please utilize only the battery which is the original one or that of the same model as specified by ECOVACS.

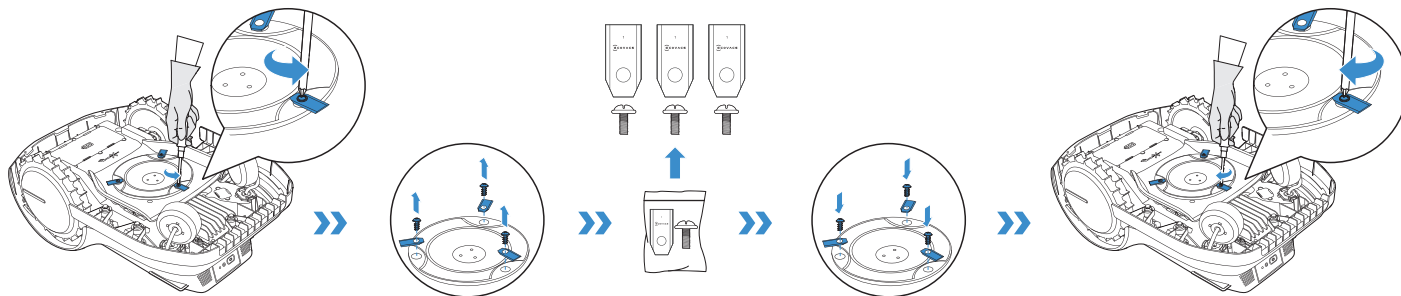
2 Specific Maintenance

1. Replace the Blades

⚠ WARNING

Remember to power off GOAT before operation. **ALWAYS wear protective gloves when replacing the Blades.** Please only use the Blades manufactured by ECOVACS and use new screws when assembling Blades.

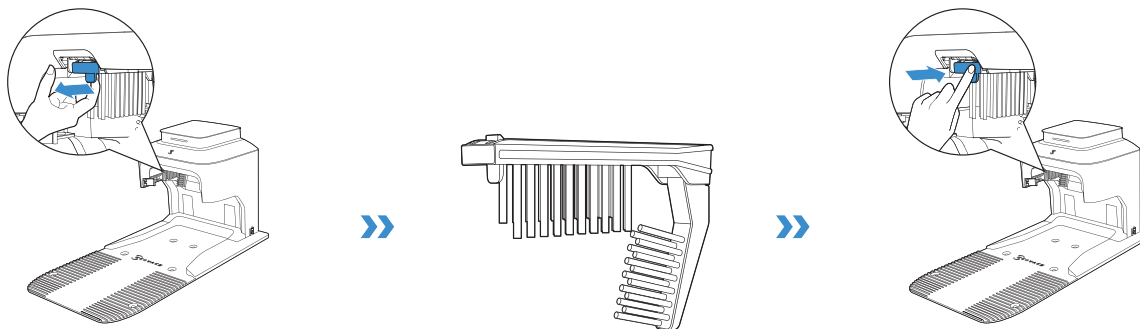
- Power off GOAT.
- ⚠ **PUT ON THE PANORAMIC CAMERA COVER AND LAY SIGNAL RECEIVER DOWN .**
- ⚠ **GENTLY TURN GOAT OVER ON A SOFT SURFACE.**
- Loosen the Screws with the screwdriver.
- Remove the Screws and Blades.
- Tighten the new Blades and Screws. Make sure that the Blades can spin freely.



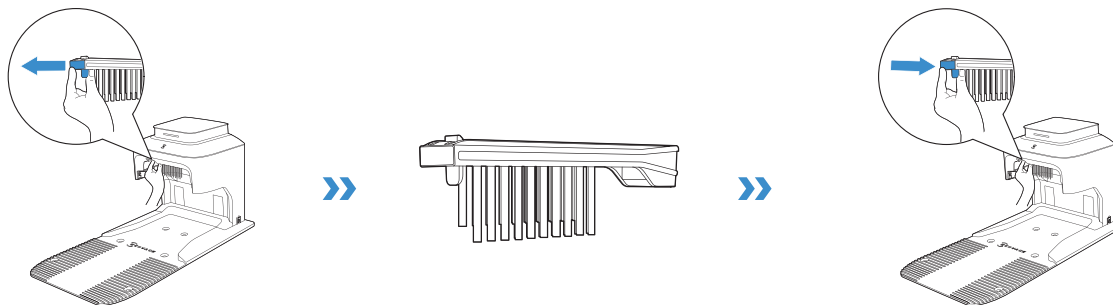
2. Replace the Camera Brush

- Pull old Camera Brush out from the Station by grabbing the hook on it.
- Slide the new Camera Brush along the slot into the Station until you hear a "click".

Brush 1

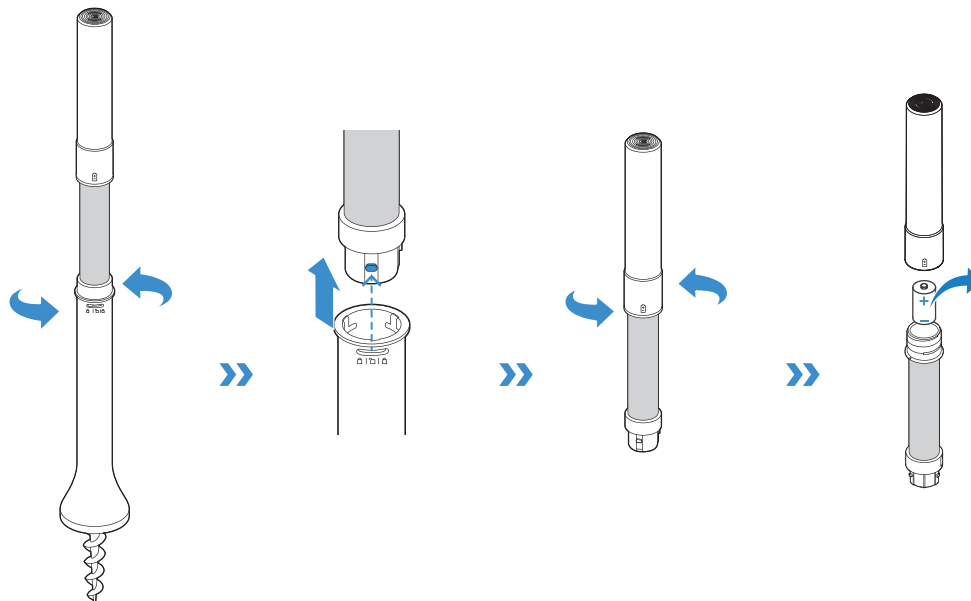


Brush 2



3. Replace the Dry Cells in Navigation Beacon

- Turn the Beacon counterclockwise until the projection points at “⏏” and remove the Beacon from the Navigation-assisted Pole.
- Disassemble the Beacon by turning the upper Beacon counterclockwise.
- Take out the Dry Cells and replace them with new ones.
- Refer to “**INSTALL THE NAVIGATION BEACON-Assemble the Navigation Beacon**” for detailed Navigation Beacon assembly.

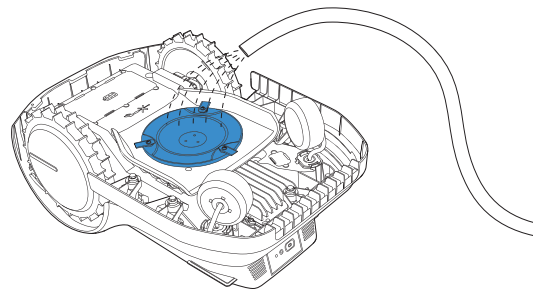
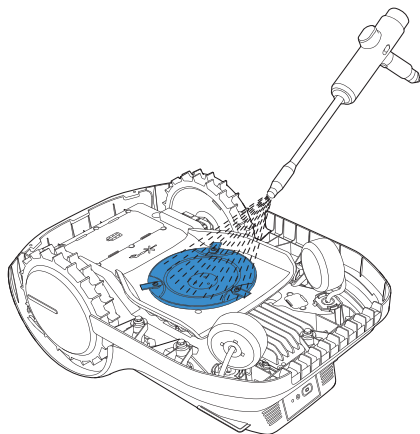


4. Clean the Blade Disc, Chassis, Off-road Wheels and Front Wheels

WARNING

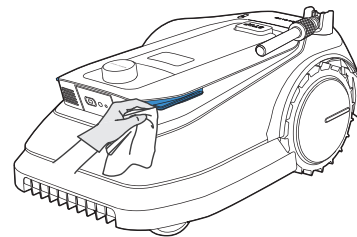
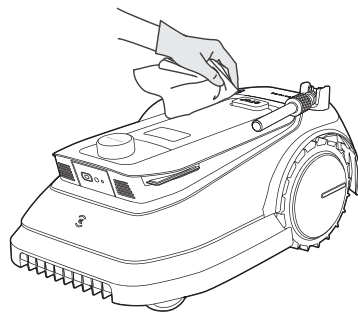
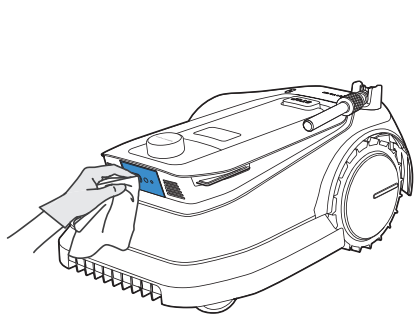
ALWAYS wear protective gloves. **DO NOT** use the high pressure washer. High pressure water can enter the sealings and damage electronic and mechanical parts.

- Power off GOAT.
-  **PUT ON THE PANORAMIC CAMERA COVER AND LAY SIGNAL RECEIVER DOWN.**
-  **GENTLY TURN GOAT OVER ON A SOFT SURFACE.**
- Clean the Blade Disc and the chassis with a brush.
- Check that the Blade Disc can rotate freely and Blades can spin freely.
- Clear the mud from the Off-road Wheels and Front Wheels by using a brush to have a fine grip.



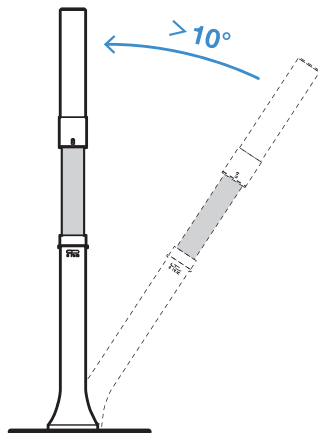
5. Clean the Other Components

Wipe the components with a clean, dry cloth. Avoid using cleaning sprays or detergents.

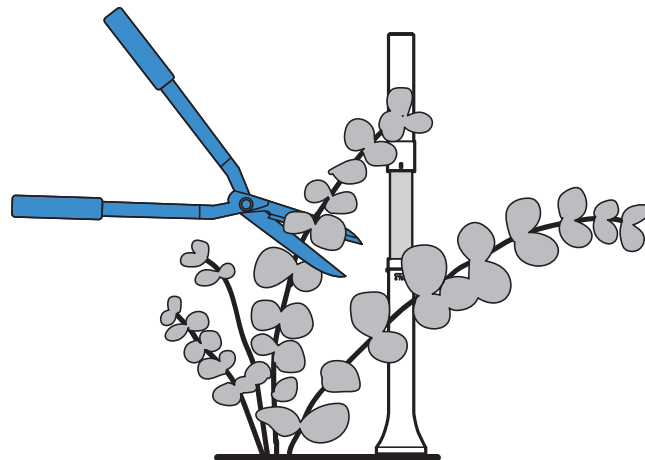


6. Check the Navigation Beacon Regularly

- If the Navigation Beacon tilt angle exceeds 10° , reinstall the Navigation Beacon firmly to the ground at the original position.



- If there are branches and tendrils on the Navigation Beacon which may cause signal interference, please clear them away in time.



STORAGE OVER THE WINTER

GOAT

- Power off your GOAT after it is fully charged.
- Clean it thoroughly.
- Store in a cool, well-ventilated and dry place indoors.

Station

- Unplug the Power Supply from the power socket.
- Disconnect Power Supply from the Station.
- Store the Station and Power Supply in a cool, well-ventilated and dry place away from direct sunlight.

Note: It is necessary to put the Station in the original position for working on a new season. Otherwise, it may lead to location fault and map invalidation.

Navigation Beacon

- Turn the Beacon counterclockwise until the projection points at “↑” and remove it from the Navigation-assisted Pole.
- Store the Beacon in a cool, well-ventilated and dry place indoors.
- If you are not intended to use the **Navigation Beacon** for a long time, please take out the Dry Cells.

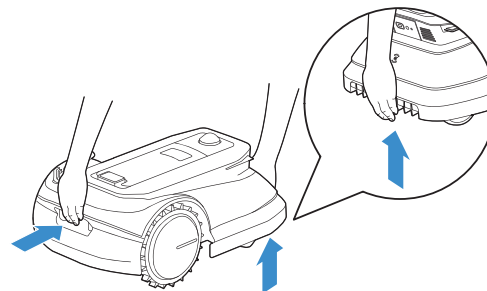
Note: It is necessary to reinstall the Beacon to the original position. Otherwise, it may lead to location fault and map invalidation.

TRANSPORTATION

It is recommended to use the original package to protect GOAT when you intend to transport GOAT for a long distance. **Remember to power off your GOAT before carrying out any transportations and handle it gently. DO NOT pick up your GOAT while it is still running or in the Station.**

How to pick up your GOAT properly?

Pick up your GOAT by holding the handle and the head at the same time. Make sure that the Blade Disc faces towards the ground.



BATTERY

For long-time storage, it is recommended to charge GOAT every 6 months. The Limited Warranty does not cover battery damage caused by over-discharge. The battery CANNOT be charged when the ambient temperature is above 40°C / 104°F or below 5°C / 41°F. The recommended temperature for GOAT operation is between 5-40°C / 41-104°F. The storage temperature range is -20~75°C / -4~167°F.

Note: The life-span of GOAT's battery depends on the frequency of usage and the total hours of use. It is also non-rechargeable. DO NOT dispose disused or faulted battery casually. Check with your Local Authority for advice.

FUNCTION MESSAGES

This part will tell you the explanation about function messages GOAT displays.

Message	Meaning
MAP CREATING	Your GOAT is mapping in the App.
MAP LEARNING	Your GOAT is learning the map autonomously.
MAP EDITING	The map is being edited via the App.
AUTO MOWING	Your GOAT is mowing the whole lawn.
EDGE MOWING	Your GOAT is mowing along the boundary of the whole lawn including No-Entry Zone.
RETURNING	Your GOAT is returning to the Station.
GUARDING	Your GOAT is on spot-guarding.
CAMERA CLEANING	Camera Cleaning is in progress.
Paired!	Navigation Beacon is paired successfully with your GOAT.
Upgrading...	Your GOAT is upgrading the firmware.

FAULT MESSAGES

Smart as GOAT, it will tell you the errors when things go wrong so that you can find the way to fix them. See the table below for the detailed information.

Message	Cause	Action
Too simple. Please reset!	The PIN code you set is too simple.	Do not set the PIN code as 0000.
PIN codes do not match!	When you are changing the PIN code, the PIN codes you entered twice are inconsistent.	Make sure that the new PIN codes you entered twice are consistent.
Wrong PIN code!	The PIN code you entered is wrong.	Enter the correct PIN code.
Wrong PIN code has been entered 5 times. Try again later.	Your GOAT is locked after entering the wrong PIN code constantly over five times.	Enter the correct PIN code 1 hour later.
No map now. Please use App to map!	Your GOAT has no map.	Please create a map in the App.
No schedule yet!	Your GOAT has no schedule.	Activate a schedule on your GOAT after setting it in the App.
GOAT tilted!	Your GOAT is tilted.	Put your GOAT back to the ground. * You should enter your PIN code on the Control Panel before controlling your GOAT in the App.
GOAT lifted!	Your GOAT is lifted up when it is working.	Put your GOAT back to the ground. * You should enter your PIN code on the Control Panel before controlling your GOAT in the App.
Sensor fault!	Your GOAT has a sensor malfunction.	Please contact Customer Service.
Battery fault!	Your GOAT has a charging malfunction.	Please contact Customer Service.
Left / Right rear wheel fault!	Your GOAT has a Rear Wheel malfunction.	Clean up the Rear Wheel.

Message	Cause	Action
Cutting system blocked!	Your GOAT has a cutting system malfunction.	1. Clean up the the wheels, the areas around wheels and the Blade Disc. 2. Check if there is water under the Blade Disc. If any, please move your GOAT to a dry place. 3. Check if the height of the grass is longer than 10 cm. If yes, please firstly cut it roughly with a manual lawnmower.
Bumper fault!	Your GOAT has a Bumper malfunction.	1. Gently tap the Bumper and make sure it bounces back. 2. If the problem still exists, please contact Customer Service.
GOAT trapped!	Your GOAT is trapped.	1. Move your GOAT away from the current place. 2. Clear away the obstacles around your GOAT.
Alarm! Off map!	Your GOAT is out of map under the condition of activated Off-map Alarm.	Move your GOAT back into the map and enter the PIN code on Control Panel.

TROUBLESHOOTING

If there is something wrong with your GOAT when working, you can consult the table below.

Please contact our Customer Service if the problems still exist.

Issue	Cause	Solution
Red Indicator Light on the Station blinks.	The Base connector is not correctly connected to the Pile connector.	Make sure that the Base connector is correctly connected to the Pile connector. If the problem still exists, please contact Customer Service.
The Indicator Light on the Station becomes solid red.	Station current and voltage are unstable.	Please contact Customer Service.
	There is something wrong with Camera Brush motor.	
GOAT stops within the working area.	There is something wrong with the Station location or Navigation Beacon signal.	1. Check if the Station or Navigation Beacon is moved. If it happens, place it in the original position. 2. Check if Navigation Beacon runs out of battery. If it happens, please replace the Dry Cell in it. 3. If the problem still exists, please remap.
	GOAT fails to dock with the Station.	1. Check if the Station is connected to the power outlet. If correctly connected, the Indicator Light of the Station will be solid blue. 2. Check if the Base connector is correctly connected with the Pile connector. 3. Check if the Station reflective film is blocked. 4. Check if there are obstacles near the Station. If it happens, please remove the obstacles. 5. If the problem still exists, please contact Customer Service.
	GOAT fails to complete the Map Learning.	1. Check if there are obstacles or hollows on the lawn. If any, please clear them away and restart Map Learning. 2. According to prompts in the App, adjust the Navigation Beacon's position and remap.
	GOAT is trapped or suspended.	1. Move GOAT to a safe place and then continue working. 2. If relocation failure occurs after moving, control/place GOAT into the Station and restart it.

Issue	Cause	Solution
GOAT stops working and returns to the Station.	Battery is too hot or too cold.	Wait until its temperature returns to normal. If the problem persists, please contact Customer Service.
	Battery is low or signal is weak.	Wait until the battery is full and signal is strong.

TECHNICAL DATA

Basic Information	Product Name	Lawn Mowing Robot		
	Model	MPB11	MPB12	MPB13
	Brand	ECOVACS		
	Dimensions: Length (mm) × Width (mm) × Height (mm)	650×432×420		
	Net Weight (kg) (Battery Included)	13		
Mower Parameters	Rated Voltage	21V ---		
	Working Capacity (m²)	1600	800	2000
	Cutting Width (cm)	22		
	Cutting Height (cm)	3-6		
	Charging Time (min.)	≈140	≈160	≈155
Noise Emissions	Measured Sound Power Level L _{WA}	59 dB(A)		
	Sound Power Uncertainties K _{WA}	3 dB(A)		
	Sound Pressure Level L _{pA}	51 dB(A)		
	Sound Pressure Uncertainties K _{pA}	3 dB(A)		

Connectivity Frequency Range	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Cellular Network	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz (G1/G1-2000)
	Beacon	CH9:7987.2MHz
MAX. radio-frequency power	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Cellular Network	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA: +24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Only receive but not transmit (G1/G1-2000)
	Beacon	≤0dBm/50MHz

Driving Motor	Rated Speed (r/min)	64		
	Top Speed (r/min)	70		
Blade Motor	Speed (r/min)	2300		
Battery (Mower)	Battery Type	Lithium-ion		
	Rated Voltage	18.5 V	18 V	18.5 V
	Rated Capacity	5200 mAh	4000 mAh	8700 mAh
Battery (Beacon)	Battery Type	Dry Cell		
	Rated Voltage	4.5 V		
	Rated Capacity	18000 mAh		
Navigation Beacon	Usage Temperature	-15~40°C / 5~104°F		
	Storage Temperature	-18~50°C / -0.4~122°F		
Power Supply	Supply Unit Model	GM95-210300-2DG	GC44-210180-2DGN	GM130-2100430-2DG
	Input Voltage	100-240 V		
	Output Voltage	21 V		
	Output Current	3 A	1.8A	4.3A
Station	Model	CH2203	CH2203B	CH2203A
	Input Voltage	21 V		
	Input Current	3 A	1.8A	4.3A
	Output Voltage	21 V		
	Output Current	3 A	1.8A	4.3A

Note: Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.
Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com/global>.

Übersetzung der Originalanleitung

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG

AUFBEWAHREN

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen und mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut sind. Bitte vergessen Sie nicht, dass Sie das Risiko reduzieren können, indem Sie die Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch befolgen, aber nicht alle Risiken beseitigen können.

Der Rasenmäroboter (im Folgenden „GOAT“ genannt) verfügt über verschiedene integrierte Sicherheitssensoren, die jedoch nicht alle Sicherheitsrisiken eliminieren können.

Alle damit verbundenen Restrisiken wurden in dieser Anleitung beschrieben bzw. mitgeteilt.

Beschreibung des Verwendungszwecks: Intelligente Rasenmäher werden hauptsächlich zum Mähen von Gras verwendet, insbesondere in Parks, privaten Hausgärten und auf Fußballplätzen.

Bei Geräten, die in öffentlichen Bereichen eingesetzt werden, sind um den Arbeitsbereich des Geräts Warnzeichen aufzustellen. Diese sollten folgenden Text

enthalten: WARNUNG! Automatischer Rasenmäher!

Halten Sie sich von dem Gerät fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!

Führen Sie keinesfalls Modifikationen an dem Mäher durch. Jegliche Änderung kann den Mähebtrieb beeinträchtigen, zu schweren Verletzungen und/oder Schäden sowie zum Erlöschen der Garantie führen. Verwenden Sie nur von Ecovacs zugelassene Teile und Zubehörteile.

WARNUNG

Lassen Sie keinesfalls Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Vermeiden Sie die Verwendung der Maschine und ihrer Peripheriegeräte bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.

Überprüfen Sie vor jedem Mähvorgang, ob alle Teile des Mähers ordnungsgemäß funktionieren.

Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.

Achten Sie darauf, dass Kinder keinesfalls das Netzteil,

die Ladestation, die Messer, das Batteriefach oder Teile mit Lücken wie z. B. die Räder berühren.

WARNUNG

Betreiben Sie das Gerät und/oder die Peripheriegeräte keinesfalls mit defekten Schutzeinrichtungen oder Schutzschirmen, ohne Sicherheitsvorrichtungen oder wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.

Halten Sie sich von den rotierenden Messern fern! Legen Sie keinesfalls Hände oder Füße unter oder in die Nähe der rotierenden Messer.

Halten Sie beim Betrieb einen sicheren Abstand zum Mäher.

Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Achten Sie stets auf Ihr Gleichgewicht und achten Sie bei Gefälle auf einen sicheren Stand. Gehen Sie, rennen Sie keinesfalls bei Verwendung des Geräts oder der Peripheriegeräte.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich Kinder keinesfalls in der Nähe des Geräts aufhalten oder mit dem Gerät spielen, wenn dieses in Betrieb ist.

WARNUNG

Berühren Sie keinesfalls bewegliche gefährliche Teile, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.

WARNUNG

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil (CH2203).

Sichere Verwendung:

Kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anschließen und keinesfalls ein beschädigtes Kabel berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wird, da beschädigte Kabel zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen können. Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fernhalten, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, die zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen können. Anschließen des Geräts und/oder der Peripheriegeräte nur an einen durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützten Stromkreis mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA.

Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und entwirren Sie es, wenn das Netzkabel oder das Verlängerungskabel während des Gebrauchs beschädigt oder verwickelt ist. Ziehen Sie stets am Stecker, nicht am Kabel, um diese Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst und lassen Sie das Kabel durch eine Fachkraft reparieren oder ersetzen.

Bitte verwenden Sie das Verlängerungskabel von ECOVACS. Wenden Sie sich bei Problemen an den Kundendienst.

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom

Hersteller, einem Servicepartner des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Drücken Sie sofort die STOPP-Taste, wenn der Mäher ungewöhnliche Geräusche macht oder ein Alarm ausgelöst wird.

Bei einem Auslaufen von Elektrolyt mit Wasser oder Neutralisierungsmittel spülen. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen usw. medizinische Hilfe auf.

Bei ungewöhnlichen Vibrationen starten Sie den Mäher bitte neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anweisung, bei der Bedienung der Maschine mit einer manuellen Steuerung immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen.

Zusätzlich bei Verwendung der manuellen Steuerung:

- a) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guten künstlichen Lichtverhältnissen.
- b) Setzen Sie die Maschine nicht in nassem Gras ein.
- c) Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- d) Stellen Sie beim Mähen auf abschüssigem Gelände sicher, dass Sie einen festen Stand haben.
- e) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Maschine

rückwärts auf Sie zufährt.

f) Schalten Sie den Motor immer vorschriftsmäßig ein. Halten Sie dabei die Füße immer in sicherem Abstand von der/den Messer(n).

Geräteaktualisierung

In der Regel werden einige Geräte alle zwei Monate aktualisiert, aber das muss nicht auf jedes Gerät zutreffen.

Einige Geräte, insbesondere solche, die vor mehr als drei Jahren in den Handel kamen, werden nur aktualisiert, wenn eine kritische Schwachstelle gefunden wurde und behoben wird.

EU-Konformitätserklärung

Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräteabfall



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallgeräte zu entsorgen, indem Sie sie an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zurücksenden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Gerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme (weitere Informationen dazu bei Ihren Behörden vor Ort), oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Rückgabe ist kostenlos.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Informationen zur Entsorgung von Altbatterien



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ihre Teilnahme ist ein wichtiger Teil der Bemühungen, die Auswirkungen von Batterien und Akkus auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Für ein ordnungsgemäßes Recycling können Sie dieses Produkt oder die darin enthaltenen Batterien oder Akkus an Ihren Händler oder an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zurücksenden. Die Rückgabe ist kostenlos.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Es gibt separate Sammelsysteme für gebrauchte Batterien und Akkus.

Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus ordnungsgemäß in Ihrem örtlichen Wertstoffhof/Recyclingzentrum.

Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das gesamte Produkt einschließlich der Teile (Kabel, Schnüre usw.) die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung der Delegierten Richtlinie (EU) der Kommission 2015/863 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten ("RoHS-Neufassung" oder "RoHS 2.0") erfüllt.

Funkanlagenrichtlinie

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/ EU entspricht.

Maschinenrichtlinie

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Bevollmächtigter Vertreter in Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Deutschland

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und andere

relevanten Bestimmungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung der Delegierten Richtlinie (EU) der Kommission 2015/863, die Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU und die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

SYMBOLE

	WARNUNG— Lesen Sie die Betriebsanleitung, bevor Sie das Gerät bedienen.
	WARNUNG— Halten Sie beim Betrieb einen sicheren Abstand zum Gerät.
	WARNUNG— Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
	WARNUNG— Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie an dem Gerät arbeiten oder dieses anheben.
	ACHTUNG— Berühren Sie keinesfalls die rotierenden Messer.

	Klasse III
	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EG-Richtlinien.
	Polarität des Ladeanschlusses
	Lesen Sie vor dem Aufladen die Anleitung.

Sensoren

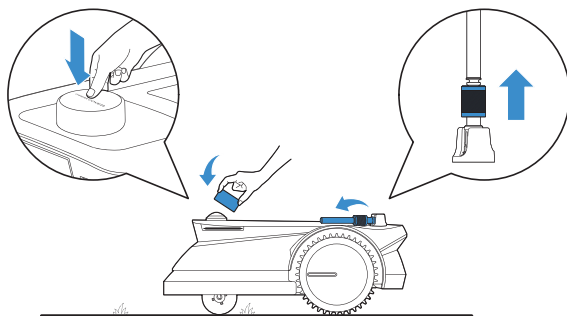
Name	Beschreibung
Panoramakamera	Um die Umweltinformationen rund um GOAT zu erkennen, hilft es GOAT, eine Karte zu erstellen, und unterstützt die Positionierung und Navigation von GOAT. Horizontal: 360 Grad, Vertikal: 50 Grad
KI-Kamera	Um die Umweltinformationen vor dem GOAT zu erkennen, spezielle Ziele zu identifizieren und die Arbeitsleistung zu optimieren. Horizontal: 150 Grad, Vertikal: 80 Grad
ToF-Sensor	Zur Wahrnehmung der Hindernisinformationen vor dem GOAT, damit Ihr GOAT Hindernissen aktiv ausweichen kann. Horizontal: 90 Grad, Vertikal: 70 Grad Die Erkennungsreichweite liegt zwischen 3 und 4 m.
Regensensor	Um zu erkennen, ob es regnet, und um GOAT bei der Entscheidung zu helfen, ob weiter gemäht werden soll.
GPS-Sensor (G1/G1-2000)	Zur Bestimmung der absoluten Position Ihres GOAT für die Anti-Diebstahl-Funktion und das Wiederauffinden. Reichweite: Ermitteln der Längen- und Breitenkoordinaten der Position des GOAT.
Bake	Um GOAT dabei zu helfen, die relative Entfernung zum Sender zu ermitteln und eine Karte zu erstellen. Reichweite: Wenn Sie den Sender als Mittelpunkt nehmen, liegt die effektive Signalreichweite bei einem Radius von 45 m.

WARTUNG

Um die beste Mähleistung zu erzielen und die Lebensdauer Ihres GOAT zu maximieren, ist es notwendig, den GOAT gelegentlich zu reinigen und zu überprüfen. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie Ihren GOAT pflegen.

! WARNUNG

- **DENKEN SIE DARAN, DEN GOAT VOR DEM BETRIEB AUSZUSCHALTEN.**
- **TRAGEN SIE IMMER SCHUTZHANDSCHUHE, WENN SIE DIE KLINGELN AUSWECHSELN UND DIE REINIGUNG DURCHFÜHREN.**
- **BRINGEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AN. ZIEHEN SIE DIE MUTTER NACH OBEN UND DREHEN SIE SIE GEGEN DEN UHRZEIGERSINN, UM DEN SIGNALEMPFÄNGER ABZULEGEN. BEIM AUSWECHSELN DER KLINGEN UND BEI DER REINIGUNG.**



1 Regelmäßige Wartung

Um die maximale Performance Ihres GOAT aufrechtzuerhalten, führen Sie Wartungsarbeiten durch und ersetzen Sie Teile in folgenden Abständen:

Teil	Austauschfrequenz
Blätter"1"	Ca. 6-8 Wochen
Trockenbatterie	Ersetzen, wenn von App aufgefordert
Kamerabürste	Etwa jedes (1) Jahr

Hinweis: Verwenden Sie bitte nur die Originalbatterie oder die Batterie desselben Modells, wie von ECOVACS angegeben.

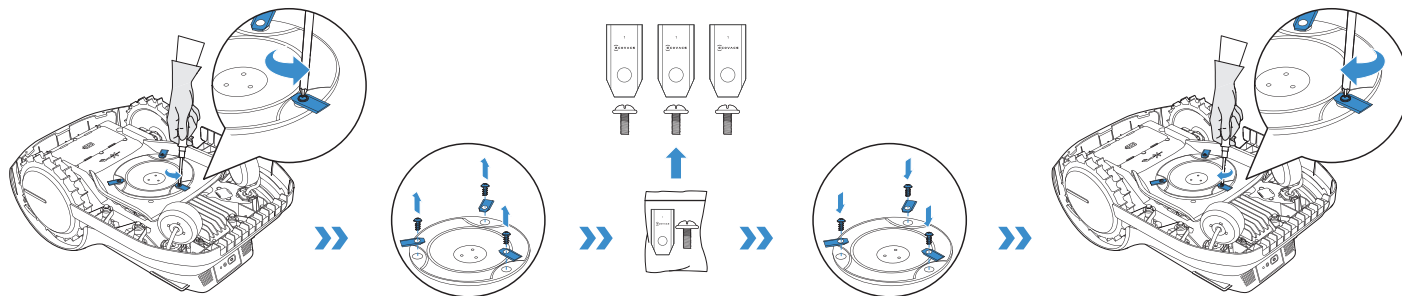
2 Spezifische Wartung

1. Ersetzen der Messer

! WARNUNG

Denken Sie daran, den GOAT vor diesen Arbeiten auszuschalten. **Beim Austausch der Messer immer Schutzhandschuhe tragen.** Bitte verwenden Sie nur die von ECOVACS hergestellten Messer und verwenden Sie bei Montage der Messer stets neue Schrauben.

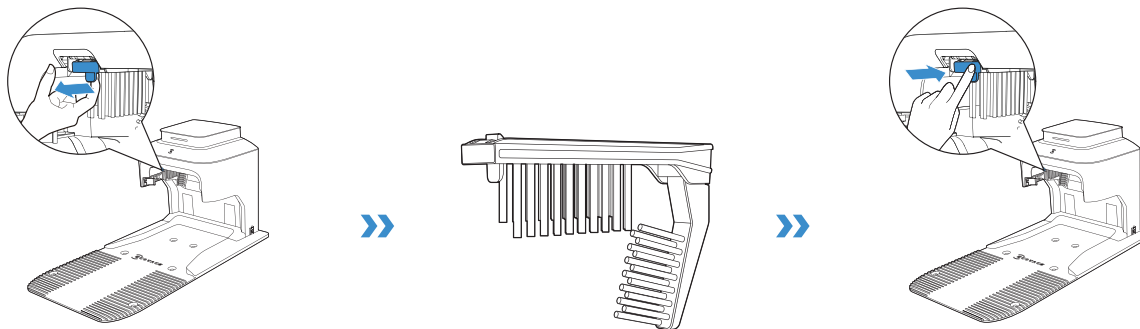
- Schalten Sie den Goat aus.
- **! SETZEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AUF UND LEGEN SIE DEN SIGNALEMPFÄNGER AB.**
- **! LEGEN SIE DEN GOAT AUF EINE WEICHE OBERFLÄCHE.**
- Lösen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher.
- Entfernen Sie Schrauben und Messer.
- Installieren Sie die neuen Messer und ziehen Sie die Schrauben fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Klingen frei drehen können.



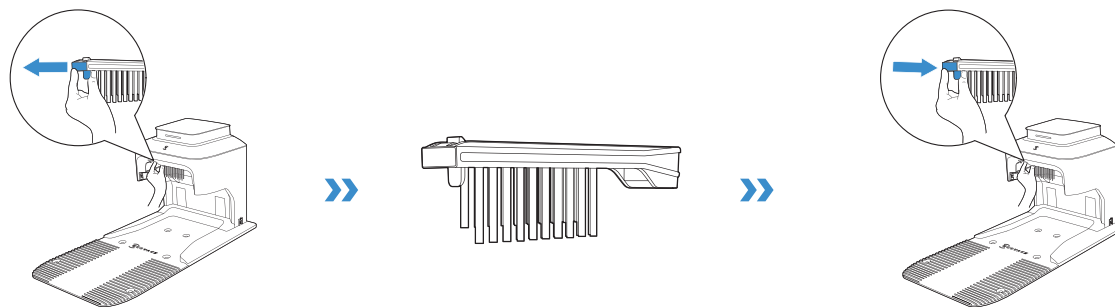
2. Ersetzen der Kamerabürste

- Ziehen Sie die alte Kamerabürste aus der Ladestation, indem Sie den Haken greifen.
- Schieben Sie die neue Kamerabürste entlang des Schlitzes in die Station, bis Sie ein Klicken hören.

Kamerabürste 1

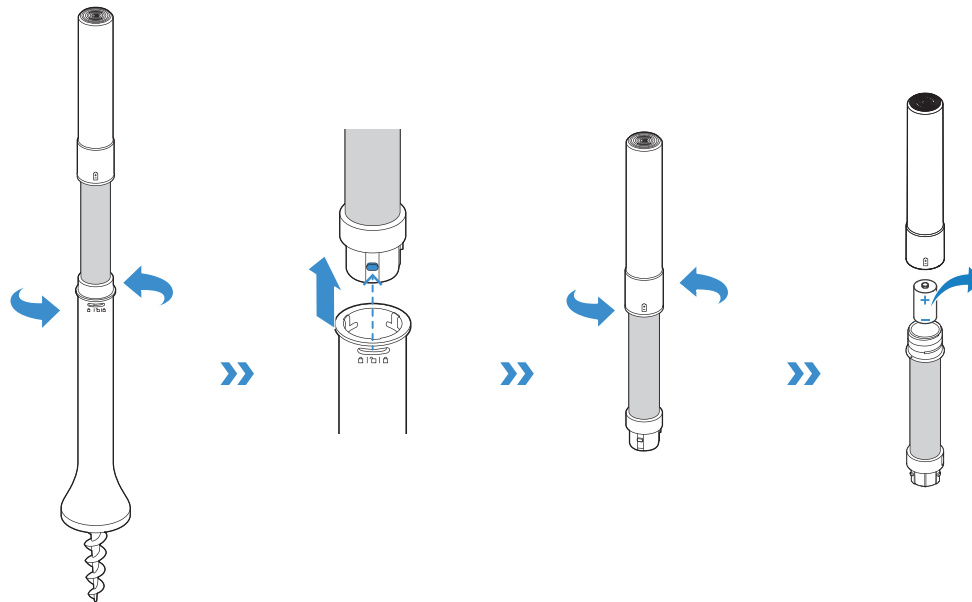


Kamerabürste 2



3. Ersetzen der Trockenbatterie im Navigationssender

- Drehen Sie den Sender gegen den Uhrzeigersinn, bis die Projektion auf „“ zeigt, und entfernen Sie den Sender vom Navigationssockel.
- Demontieren Sie den Sender, indem Sie den oberen Sender gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie die Trockenbatterie heraus und setzen Sie eine neue ein.
- Siehe „**INSTALLATION DES NAVIGATIONSENDERS**“ für detaillierte Informationen zur Installation des Navigationssenders.

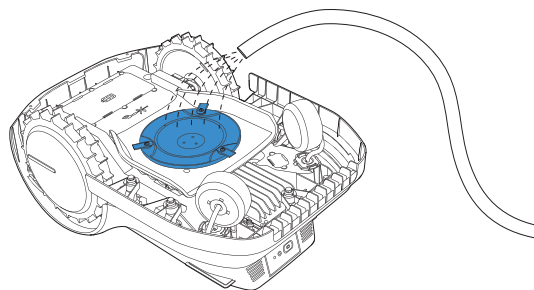
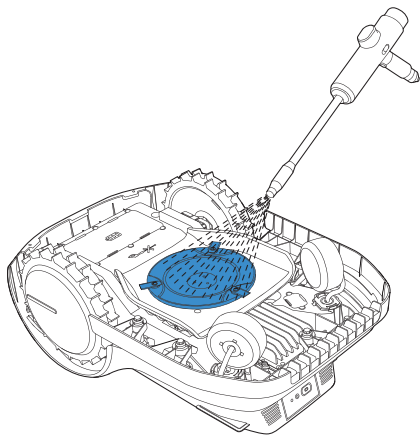


4. Reinigung von Messerscheibe, Fahrgestell, geländegängigen Rädern und Vorderrädern

WARNUNG

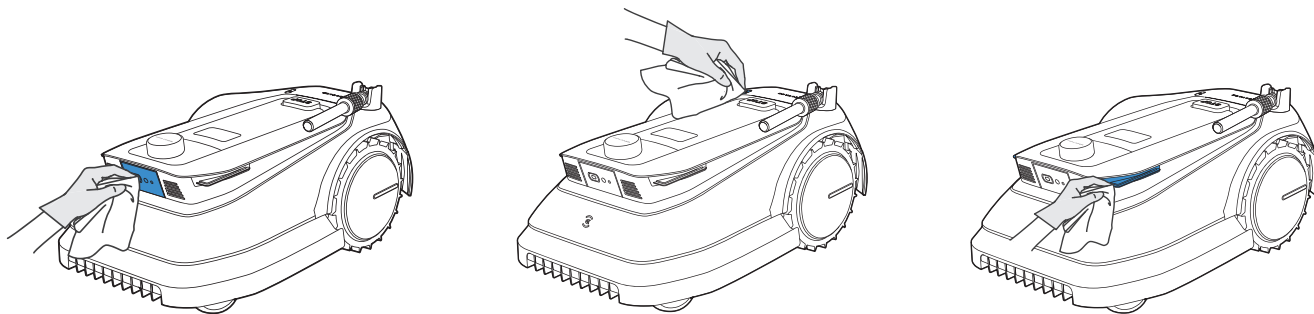
Tragen Sie immer Schutzhandschuhe. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger. Wasser mit hohem Druck kann in die Dichtungen eindringen und elektronische und mechanische Teile beschädigen.

- Schalten Sie den Goat aus.
-  **SETZEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AUF UND LEGEN SIE DEN SIGNALEMPFÄNGER AB.**
-  **LEGEN SIE DEN GOAT AUF EINE WEICHE OBERFLÄCHE.**
- Reinigen Sie die Messerscheibe und das Fahrgestell mit einer Bürste.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Messerscheibe und die Messer frei drehen können.
- Entfernen Sie vorhandenen Schmutz mit einer Bürste von den geländegängigen Rädern und den Vorderrädern, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.



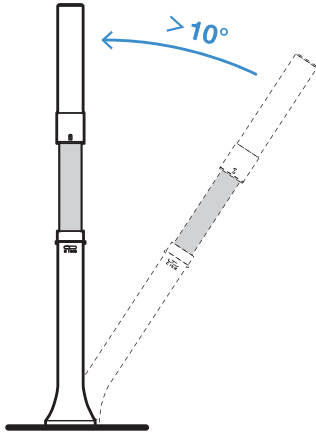
5. Reinigung der anderen Komponenten

Wischen Sie die Komponenten mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungssprays oder Reinigungsmitteln.

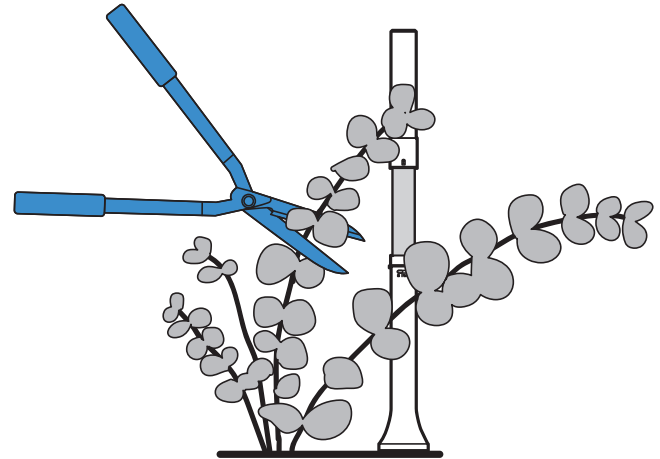


6. Überprüfen Sie den Navigationssender regelmäßig

- Wenn der Neigungswinkel des Navigationssenders mehr als 10° beträgt, stellen Sie den Navigationssender in der ursprünglichen Position wieder fest auf den Boden.



- Wenn sich Äste und Ranken auf dem Navigationssender befinden, die das Signal stören könnten, räumen Sie diese bitte rechtzeitig weg.



LAGERUNG ÜBER DEN WINTER

GOAT

- Schalten Sie Ihren GOAT aus, nachdem dieser vollständig aufgeladen wurde.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort im Innenbereich.

Station

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Netzteil von der Ladestation.
- Bewahren Sie die Ladestation und das Netzteil an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung auf.

Hinweis: Die Ladestation muss in der neuen Saison an der ursprünglichen Position installiert werden. Andernfalls kann es zu einem Standortfehler kommen und die Karte kann ungültig sein.

Navigationsbake

- Drehen Sie den Sender gegen den Uhrzeigersinn, bis die Projektion auf „“ zeigt, und entfernen Sie ihn vom Navigationssockel.
- Lagern Sie den Sender an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort im Innenbereich.
- Wenn Sie **den Navigationssender** längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie bitte die Trockenbatterie heraus.

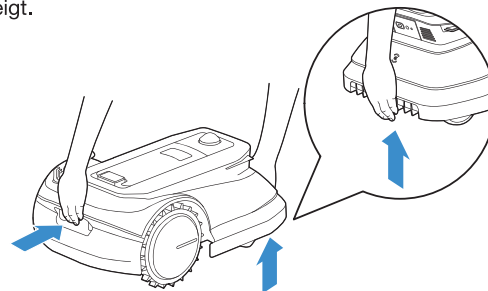
Hinweis: Der Sender muss wieder an der ursprünglichen Position installiert werden. Andernfalls kann es zu einem Standortfehler kommen und die Karte kann ungültig sein.

TRANSPORT

Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden, um Ihren GOAT zu schützen, wenn Sie diesen über eine lange Strecke transportieren. **Denken Sie daran, Ihren GOAT auszuschalten, bevor Sie diesen transportieren, und behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Heben Sie Ihren GOAT keinesfalls an, während dieser läuft oder sich in der Station befindet.**

So heben Sie Ihren GOAT ordnungsgemäß an?

Heben Sie Ihren GOAT an, indem Sie den Handgriff und die Vorderseite gleichzeitig greifen. Stellen Sie sicher, dass die Messerscheibe zum Boden zeigt.



BATTERIE

Bei einer längeren Lagerung empfehlen wir, den GOAT alle 6 Monate aufzuladen. Die eingeschränkte Garantie gilt nicht für Batterieschäden, die durch Überentladung verursacht werden. Die Batterie kann nicht geladen werden, wenn die Umgebungstemperatur über 40°C / 104°F oder unter 5°C / 41°F liegt. Die empfohlene Temperatur für den Betrieb des GOAT liegt zwischen 5 und 40°C / 41~104°F. Der Aufbewahrungsbereich beträgt -20~75°C / -4~167°F.

Hinweis: Die Lebensdauer der GOAT-Batterie hängt von der Nutzungshäufigkeit und den Gesamtbetriebsstunden ab. Außerdem ist er nicht wiederaufladbar. Entsorgen Sie ausgediente oder defekte Akkus NICHT einfach so. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde.

FUNKTIONSMELDUNGEN

Dieser Abschnitt erklärt die Funktionsmeldungen, die Ihr GOAT anzeigt.

Meldung	Bedeutung
WIRD KARTIERT	Ihr GOAT erstellt in der App eine Karte.
KARTENLERNEN	Ihr GOAT lernt die Karte selbstständig.
KARTE BEARBEITEN	Die Karte wird in der App bearbeitet.
AUTO-MÄHEN	Ihr GOAT mäht den ganzen Rasen.
RAND MÄHEN	Ihr GOAT mäht entlang der Grenze des gesamten Rasens und der Verbotszone.
RÜCKKEHR	Ihr GOAT kehrt zur Ladestation zurück.
WIRD BEWACHT	Ihr GOAT überwacht den Rasen.
KAMERAREINIGUNG	Die Kamerareinigung läuft.
Gekoppelt!	Navigationssender erfolgreich mit Ihrem GOAT gekoppelt.
Wird aktualisiert...	Ihr GOAT aktualisiert die Firmware.

STÖRUNGSMELDUNGEN

Ihr intelligenter GOAT informiert Sie über Fehler, wenn etwas schief geht, sodass Sie eine Lösung finden können. Siehe Tabelle unten für detaillierte Informationen.

Meldung	Ursache	Maßnahme
Zu einfach. Bitte zurücksetzen!	Der von Ihnen festgelegte PIN-Code ist zu einfach.	Legen Sie den PIN-Code nicht auf 0000 fest.
PIN-Codes stimmen nicht überein!	Wenn Sie den PIN-Code ändern, stimmen die PIN-Codes, die Sie eingegeben haben, nicht überein.	Stellen Sie sicher, dass Sie den neuen PIN-Code zweimal korrekt eingeben.
Falscher PIN-Code!	Der eingegebene PIN-Code ist falsch.	Geben Sie den richtige PIN-Code ein.
Falscher PIN-Code wurde 5 Mal eingegeben. Versuchen Sie es später erneut.	Ihr GOAT wird nach fünfmaliger Eingabe des falschen PIN-Codes gesperrt.	Geben Sie 1 Stunde später den richtigen PIN-Code ein.
Keine Karte. Bitte App benutzen, um zu kartieren!	Ihr GOAT hat keine Karte.	Bitte erstellen Sie in der App eine Karte.
Es gibt noch keinen Zeitplan!	Ihr GOAT hat keinen Zeitplan.	Aktivieren Sie einen Zeitplan auf Ihrem GOAT, nachdem Sie diesen in der App festgelegt haben.
GOAT ist umgefallen!	Ihr GOAT ist umgefallen.	Stellen Sie Ihren GOAT wieder auf den Boden. * Sie müssen Ihren PIN-Code in der Systemsteuerung eingeben, bevor Sie Ihren GOAT über die App steuern können.
GOAT ist angehoben!	Ihr GOAT wurde während des Betriebs angehoben.	Stellen Sie Ihren GOAT wieder auf den Boden. * Sie müssen Ihren PIN-Code in der Systemsteuerung eingeben, bevor Sie Ihren GOAT über die App steuern können.
Fehler am Sensor!	Ihr GOAT hat eine Sensorfehlfunktion.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Akkufehler!	Ihr GOAT hat eine Ladestörung.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Fehler am linken/rechten Hinterrad!	Ihr GOAT hat eine Hinterrad-Fehlfunktion.	Reinigen Sie das Hinterrad.

Meldung	Ursache	Maßnahme
Schneidsystem blockiert!	Ihr GOAT hat eine Fehlfunktion des Schneidsystems.	1. Reinigen Sie die Räder, die Bereiche um die Räder und die Messerscheibe. 2. Überprüfen Sie, ob Wasser unter der Messerscheibe ist. Falls ja, bringen Sie Ihren GOAT bitte an einen trockenen Ort. 3. Prüfen Sie, ob das Gras länger als 10 cm ist. Wenn ja, schneiden Sie es bitte zuerst mit einem manuellen Rasenmäher.
Fehler Stoßstange!	Ihr GOAT hat eine Fehlfunktion der Stoßstange.	1. Drücken Sie vorsichtig auf die Stoßstange und stellen Sie sicher, dass diese zurückspringt. 2. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
GOAT hängt fest!	Ihr GOAT hängt fest.	1. Entfernen Sie Ihren GOAT vom aktuellen Ort. 2. Entfernen Sie alle Hindernisse um den GOAT.
Warnung! Außerhalb der Karte!	Ihr GOAT ist bei aktiviertem Alarm für das Verlassen der Karte außerhalb der Karte.	Bewegen Sie Ihren GOAT zurück auf die Karte und geben Sie in der Systemsteuerung den PIN-Code ein.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn bei der Arbeit mit Ihrem GOAT etwas nicht in Ordnung ist, können Sie die folgende Tabelle konsultieren.

Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst, falls ein Problem weiterhin besteht.

Problem	Ursache	Lösung
Die rote Kontrollleuchte an der Ladestation blinkt.	Der Basis-Anschluss ist nicht korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Basis-Anschluss korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden ist. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die rote Kontrollleuchte an der Ladestation leuchtet dauerhaft rot.	Strom und Spannung der Ladestation sind instabil.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Mit dem Motor der Kamerabürste ist etwas nicht in Ordnung.	
Der GOAT stoppt im Arbeitsbereich.	Mit dem Stationsstandort oder dem Navigationssender stimmt etwas nicht.	1. Überprüfen Sie, ob die Ladestation oder der Navigationssender bewegt wurde. Wenn ja, bringen Sie diese wieder an die ursprüngliche Position. 2. Überprüfen Sie, ob die Batterie des Navigationssenders leer ist. Wenn ja, ersetzen Sie bitte die Trockenbatterie. 3. Falls das Problem weiterhin besteht, erstellen Sie bitte eine neue Karte.
	GOAT kann nicht an die Station andocken.	1. Überprüfen Sie, ob die Ladestation an die Steckdose angeschlossen ist. Bei richtiger Verbindung leuchtet die Kontrollleuchte der Ladestation blau. 2. Überprüfen Sie, ob der Basis-Anschluss korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden ist. 3. Überprüfen Sie, ob die reflektierende Folie der Ladestation blockiert ist. 4. Überprüfen Sie, ob sich in der Nähe der Ladestation Hindernisse befinden. Wenn ja, entfernen Sie bitte die Hindernisse. 5. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
	GOAT kann das Kartenlernen nicht abschließen.	1. Überprüfen Sie, ob es auf dem Rasen Hindernisse oder Senken gibt. Falls ja, entfernen Sie diese bitte und starten Sie das Kartenlernen neu 2. Passen Sie die Lage des Navigationssenders entsprechend den Anweisungen in der App an und wiederholen Sie die Kartenerstellung.
	GOAT hängt fest oder ist suspendiert.	1. Bringen Sie GOAT an einen sicheren Ort und setzen Sie dann die Arbeit fort. 2. Wenn die Positionierung nach dem Umzug fehlschlägt, steuern Sie den GOAT in die Station und starten Sie ihn neu.

Problem	Ursache	Lösung
GOAT hört auf zu arbeiten und kehrt zur Ladestation zurück.	Der Akku ist zu heiß oder zu kalt.	Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
	Die Batterie ist schwach oder das Signal ist schwach.	Warten Sie, bis die Batterie voll ist und das Signal stark ist.

TECHNISCHEN DATEN

Grundlegende Informationen	Produktname	Rasenmäroboter		
	Modell	MPB11	MPB12	MPB13
	Marke	ECOVACS		
	Abmessungen: Länge (mm) × Breite (mm) × Höhe (mm)	650×432×420		
	Nettogewicht (kg) (inkl. Batterie)	13		
Mähparameter	Bemessungsspannung	21 V ===		
	Arbeitsbereich (m ²)	1600	800	2000
	Schnittbreite (cm)	22		
	Schnitthöhe (cm)	3-6		
	Ladezeit (min.)	≈140	≈160	≈155
Lärmemissionen	Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	59 dB(A)		
	Schallleistung Unsicherheiten K _{WA}	3 dB(A)		
	Schalldruckpegel L _{pA}	51 dB(A)		
	Schalldruck Unsicherheiten K _{pA}	3 dB(A)		

Konnektivität Frequenzbereich	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	WLAN	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobilfunknetz	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz (G1/G1-2000)
	Bake	CH9:7987.2MHz
MAX. HF-Leistung	Bluetooth®	≤20dBm
	WLAN	≤20dBm
	Mobilfunknetz	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Nur Empfang, aber kein Sendebetrieb (G1/G1-2000)
	Bake	≤0dBm/50MHz

Antriebsmotor	Nenndrehzahl (U/min)	64		
	Max. Drehzahl (U/min)	70		
Motor Messer	Drehzahl (U/min)	2300		
Batterie (Mäher)	Batterietyp	Lithium-Ionen		
	Bemessungsspannung	18,5 V	18 V	18,5 V
	Nennkapazität	5200 mAh	4000 mAh	8700 mAh
Batterie (Sender)	Batterietyp	Trockenbatterie		
	Bemessungsspannung	4,5 V		
	Nennkapazität	18000 mAh		
Navigationsbake	Einsatztemperatur	-15~40°C / 5~104°F		
	Aufbewahrungstemperatur	-18~50°C / -0,4~122°F		
Netzteil	Modell der Versorgungseinheit	GM95-210300-2DG	GC44-210180-2DGN	GM130-2100430-2DG
	Eingangsspannung	100-240 V		
	Ausgangsspannung	21 V		
	Ausgangsstrom	3 A	1.8A	4.3A
Station	Modell	CH2203	CH2203B	CH2203A
	Eingangsspannung	21 V		
	Eingangsstrom	3 A	1.8A	4.3A
	Ausgangsspannung	21 V		
	Ausgangsstrom	3 A	1.8A	4.3A

Hinweis: Technische und Design-Spezifikationen können im Rahmen der ständigen Produktverbesserung geändert werden.
Entdecken Sie weitere Zubehörteile unter <https://www.ecovacs.com/global>.

Instructions d'origine

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL

ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

ET CONSERVEZ-LE POUR

RÉFÉRENCE FUTURE

Lisez les instructions attentivement. Assurez-vous de comprendre les instructions et de connaître les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez comprendre qu'il est possible de réduire les risques en respectant les instructions et les avertissements fournis dans ce manuel, mais qu'il est impossible de les éliminer en totalité.

Ce robot tondeuse (ci-après dénommé « GOAT ») dispose de nombreux capteurs de sécurité intégrés, mais il existe cependant toujours des risques.

Tous les risques résiduels liés ont été décrits ou mentionnés dans ce manuel.

Description de l'utilisation prévue : Les tondeuses à gazon sont principalement utilisées pour tondre la pelouse, en particulier dans les parcs, les jardins privés et les terrains de football.

Pour les machines utilisées dans des zones publiques, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la

zone de travail de la machine, et doivent indiquer le message suivant : AVERTISSEMENT ! Tondeuse automatique !

Veillez rester à distance de la machine ! Surveillez les enfants !

NE modifiez PAS la tondeuse vous-même. Les modifications pourraient interférer avec le fonctionnement de la tondeuse, et pourraient entraîner des blessures graves et/ou des dommages sérieux, ou annuler la garantie limitée. Utilisez uniquement des pièces et accessoires approuvés par Ecovacs.

AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants, de personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou de personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Évitez d'utiliser la machine et ses accessoires périphériques en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier en cas de risque d'orage.

Avant chaque session de tonte, vérifiez que toutes les pièces de la tondeuse fonctionnent normalement.

Inspectez périodiquement la zone où la machine doit être utilisée et retirez la totalité des pierres, branches, câbles, os et autres corps étrangers.

Ne laissez JAMAIS un enfant toucher l'unité d'alimentation électrique, la station de charge, les lames, le compartiment de la batterie ou toute pièce comportant des espaces, telles que les roues.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais la machine et/ou ses accessoires périphériques si des surveillances ou boucliers sont endommagés, sans dispositif de sécurité, ou si le cordon est endommagé ou usé.

Restez à distance des lames en rotation ! NE placez PAS vos mains ou vos pieds sous ou à proximité des lames en rotation.

Restez à distance de la tondeuse lorsqu'elle fonctionne.

NE vous approchez PAS trop près. Gardez l'équilibre à tout moment et assurez vos appuis dans les pentes. Marchez. Ne courez jamais lorsque vous utilisez la machine ou ses accessoires périphériques.

AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants s'approcher de la machine ou jouer avec elle pendant son fonctionnement.

AVERTISSEMENT

NE touchez PAS les pièces mobiles dangereuses avant leur arrêt complet.

AVERTISSEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec cet appareil (CH2203).

Utilisation sûre :

Ne connectez pas un cordon endommagé à l'alimentation, et ne touchez pas un cordon endommagé avant de l'avoir débranché, car il existe un risque de contact avec des parties sous tension. Tenez les rallonges à distance des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter d'endommager les cordons, ce qui peut entraîner un contact avec des parties sous tension. Connectez la machine et/ou ses accessoires périphériques uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif à courant résiduel (DCR) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

Si le cordon d'alimentation ou la rallonge devait être endommagé(e) ou emmêlé(e) pendant l'utilisation, débranchez l'alimentation électrique de la prise, puis démêlez le câble. Pendant le fonctionnement, tirez sur le corps de la fiche plutôt que sur le câble pour éviter tout risque. Contactez le service client afin que le câble soit remplacé ou réparé par un professionnel compétent.

Utilisez une rallonge fabriquée par ECOVACS. En cas de problème, contactez le service client.

Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit

être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

Si la tondeuse fait un bruit anormal ou si l'alarme retentit, appuyez immédiatement sur le bouton STOP (Arrêt).

En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau ou un agent neutralisant, et contactez un médecin immédiatement en cas de contact avec les yeux, etc.

En cas de vibrations anormales, redémarrez la tondeuse. Si le problème persiste, contactez le service client.

Instructions imposant le port systématique de chaussures solides et de pantalons couvrant les jambes lors de l'utilisation de la machine avec un contrôleur manuel.

En outre, lors de l'utilisation du contrôleur manuel

- a) Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- b) Évitez d'utiliser la machine dans l'herbe mouillée.
- c) N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et un pantalon couvrant les jambes.
- d) Vérifiez toujours votre stabilité lorsque vous travaillez sur une pente.
- e) Soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous reculez la machine vers vous.
- f) Allumez toujours le moteur conformément aux

instructions, et vérifiez que vos pieds sont éloignés des lames.

Mise à jour de l'appareil

En général, certains appareils sont mis à jour deux fois par mois, mais ce n'est pas toujours le cas.

Certains appareils, en particulier ceux

commercialisés il y a plus de trois ans, ne seront mis à jour que si une faille critique est détectée et corrigée.

Déclaration de conformité de l'Union européenne

Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets municipaux non triés. Pour assurer leur traitement adéquat, il vous incombe de mettre au rebut vos équipements usagés en les ramenant à des points de collecte désignés.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter gratuitement le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour de plus amples informations sur le point de collecte le plus proche de chez vous.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

Informations sur la mise au rebut des batteries usagées pour les utilisateurs



Ce symbole indique que les batteries et accumulateurs en fin de vie ne doivent pas être mélangés aux déchets municipaux non triés. Vous jouez un rôle important dans l'effort visant à minimiser l'impact des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine. Pour un recyclage adapté, vous pouvez retourner ce produit ou les batteries et accumulateurs qu'il contient à votre fournisseur ou à un point de collecte désigné, gratuitement.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

Il existe des systèmes de collecte distincts pour les batteries et accumulateurs usagés.

Veuillez mettre au rebut les batteries et accumulateurs correctement dans votre centre de recyclage ou déchetterie locaux.

Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que l'ensemble du produit, y compris ses pièces (câbles, cordons, etc.) est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (« RoHS refondue » ou « RoHS 2.0 »).

Directive relative aux équipements radio

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio.

Directive relative aux machines

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

Représentant autorisé en Europe :



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Allemagne

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863, la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio et à la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

SYMBÔLES

	AVERTISSEMENT — Lire le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
	AVERTISSEMENT — Rester à distance de la machine lorsqu'elle fonctionne.
	AVERTISSEMENT — Ne pas monter sur la machine.
	AVERTISSEMENT — Actionner le dispositif de désactivation avant de travailler sur la machine ou de la soulever.
	MISE EN GARDE — Ne pas toucher la lame en rotation.

	Classe III
	Courant continu
	Courant alternatif
	Ce produit est conforme aux Directives CE en vigueur.
	Polarité du port de charge
	Lue ohjeet ennen lataamista.

Capteurs

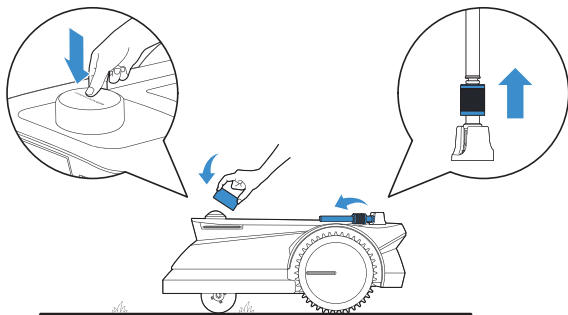
Nom	Description
Caméra panoramique	Perçoit les informations de l'environnement de GOAT, lui permet de créer une carte, et aide au positionnement et à la navigation de GOAT. Horizontal : 360 degrés ; Vertical : 50 degrés
Caméra IA	Perçoit les informations de l'environnement devant GOAT, identifie des cibles spéciales et optimise ses performances de travail. Horizontal : 150 degrés ; Vertical : 80 degrés
Capteur ToF	Perçoit les informations relatives aux obstacles devant GOAT et l'aide à éviter activement les obstacles. Horizontal : 90 degrés ; Vertical : 70 degrés La plus grande distance de perception est comprise entre 3 et 4 m.
Capteur de pluie	Détecte la pluie, et aide GOAT à décider s'il doit ou non continuer à tondre.
Capteur GPS (G1/G1-2000)	Obtient la position absolue de GOAT pour prévenir le vol et permettre de le récupérer. Portée : détecte les coordonnées de longitude et de latitude de la position de GOAT.
Balise	Permet à GOAT de connaître la distance relative qui le sépare de la balise et l'aide à créer une carte. Portée : la portée effective du signal est d'un rayon de 45 m autour de la balise.

ENTRETIEN

Pour bénéficier des meilleures performances de tonte et prolonger la durée de vie de votre GOAT, vous devez le nettoyer et le contrôler de temps en temps. La section ci-dessous vous explique comment entretenir votre GOAT.

⚠ AVERTISSEMENT

- PENSEZ À METTRE GOAT HORS TENSION AVANT TOUTE OPÉRATION.
- PORTEZ TOUJOURS DES GANTS DE PROTECTION LORSQUE VOUS REMPLACEZ LES LAMES OU NETTOYEZ L'APPAREIL.
- METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE. TIREZ L'ÉCROU VERS LE HAUT ET TOURNEZ-LE DANS LE SENS ANTI-HORAIRE POUR ABAISSER LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL LORSQUE VOUS REMPLACEZ LES LAMES OU NETTOYEZ L'APPAREIL.



① Entretien régulier

Pour préserver les performances de GOAT, effectuez les tâches d'entretien et remplacez les pièces selon les fréquences suivantes :

Pièce	Fréquence de remplacement
Lames "1"	Environ 6 à 8 semaines
Piles sèches	Remplacer lorsque l'application vous y invite
Brosse de la caméra	Environ une fois par an

Remarque : Utilisez uniquement la batterie d'origine ou une batterie du même modèle que celui indiqué par ECOVACS.

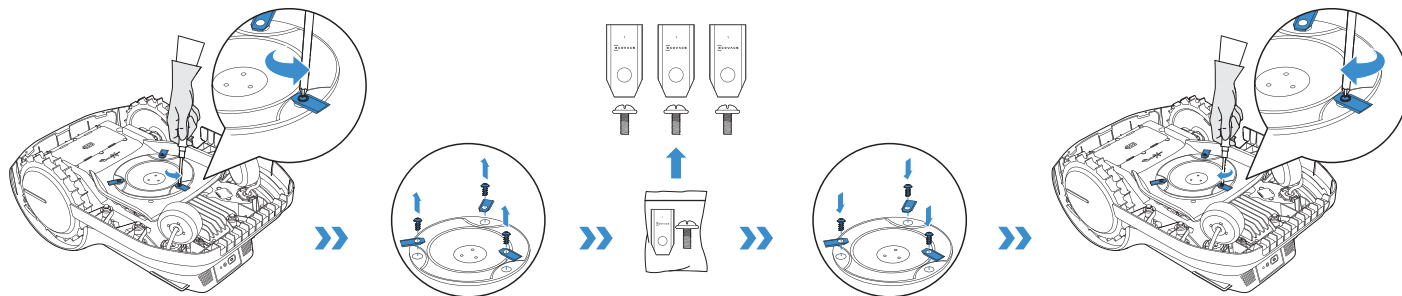
2 Entretien spécifique

1. Remplacement des lames

⚠ AVERTISSEMENT

Pensez à mettre GOAT hors tension avant toute opération. **Portez TOUJOURS des gants de protection lorsque vous remplacez les lames.** Utilisez uniquement les lames fabriquées par ECOVACS et utilisez de nouvelles vis lors du montage des lames.

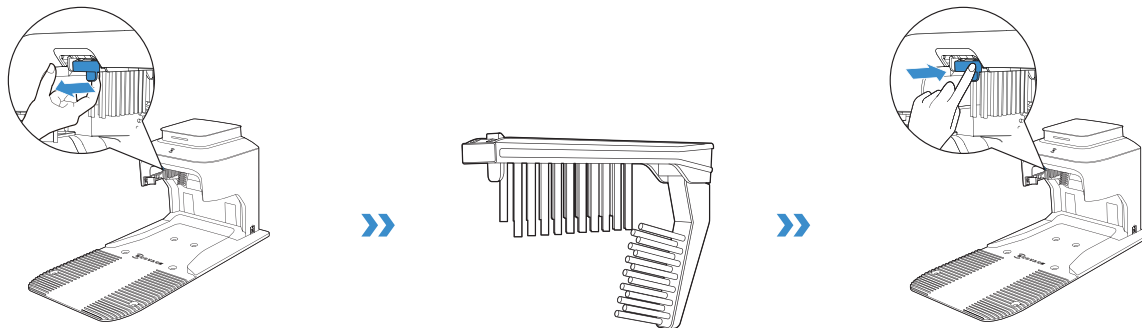
- Mettez GOAT hors tension.
- ⚠ **METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE ET ABAISSEZ LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL.**
- ⚠ **RETOURNEZ GOAT DÉLICATEMENT SUR UNE SURFACE SOUPLE.**
- Desserrez les vis à l'aide du tournevis.
- Retirez les vis et les lames.
- Serrez les nouvelles lames et vis. Assurez-vous que les lames tournent librement.



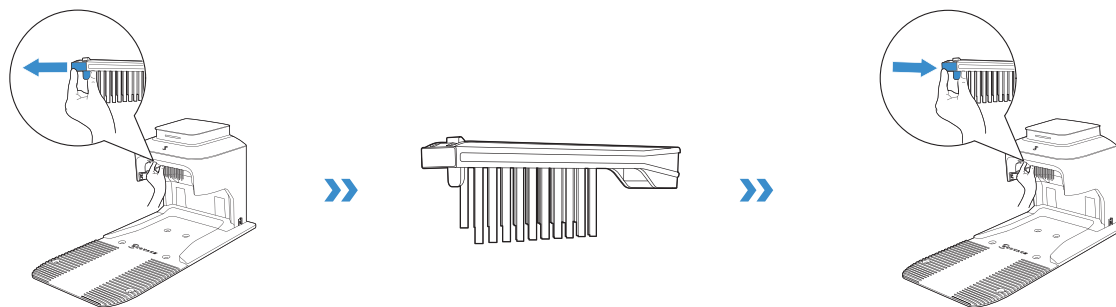
2. Remplacement de la brosse de la caméra

- Retirez la brosse de la caméra de la station en l'attrapant par son crochet.
- Faites glisser la nouvelle brosse de la caméra dans la fente de la station jusqu'à entendre un « clic ».

Brosse de la caméra 1

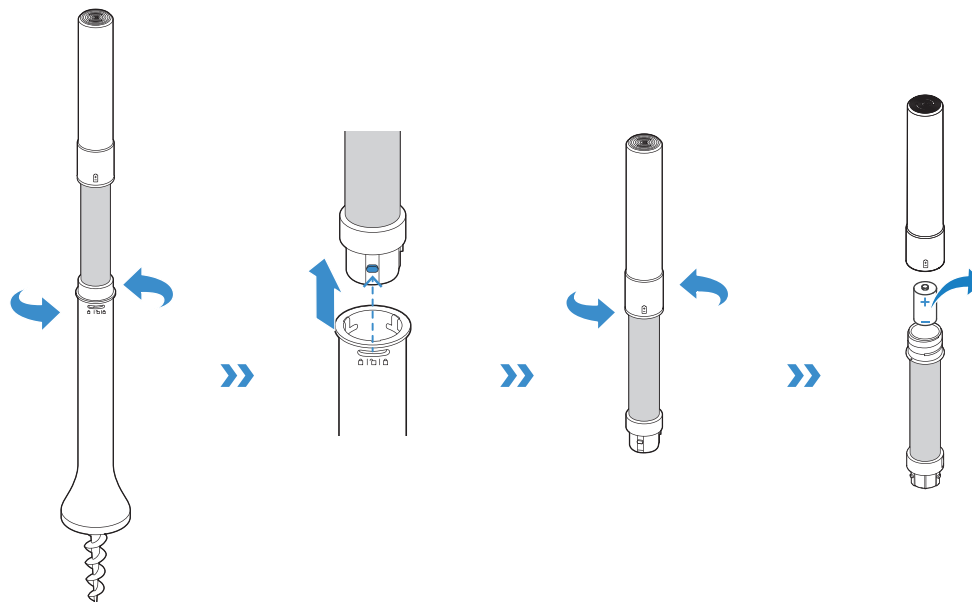


Brosse de la caméra 2



3. Remplacement des piles sèches dans la balise de navigation

- Tournez la balise dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'ergot soit aligné avec « ☐ », et retirez la balise du pôle de navigation assistée.
- Démontez la balise en tournant sa partie supérieure dans le sens anti-horaire.
- Retirez les piles sèches et remplacez-les par des piles sèches neuves.
- Reportez-vous à la section « **INSTALLER LA BALISE DE NAVIGATION - Assemblez la balise de navigation** » pour des instructions détaillées sur le montage de la balise de navigation.

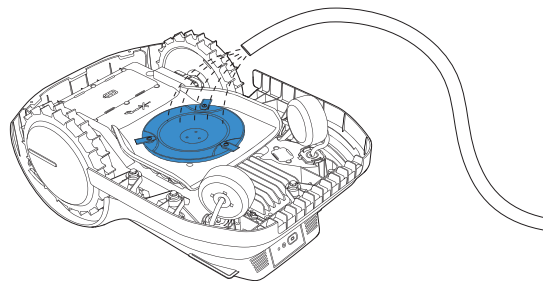
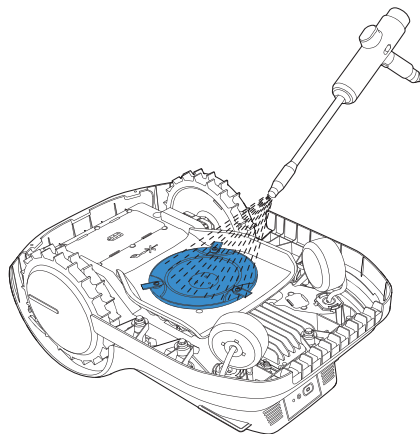


4. Nettoyage du disque à lame, du châssis, des roues tout terrain et des roues avant

⚠ AVERTISSEMENT

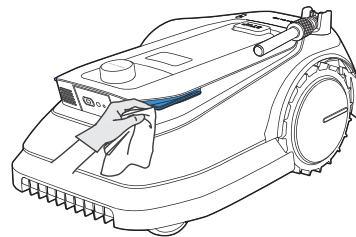
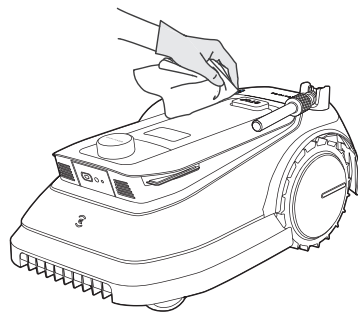
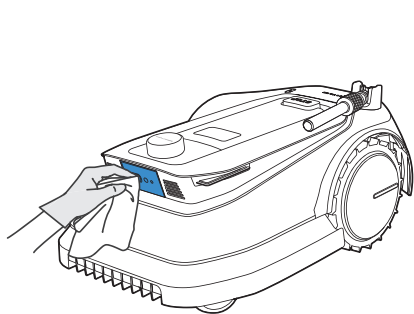
Portez **TOUJOURS** des gants de protection. N'utilisez **PAS** de nettoyeur haute pression. L'eau sous haute pression pourrait pénétrer les joints et endommager les pièces électroniques et mécaniques.

- Mettez GOAT hors tension.
- ⚠ **METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE ET ABAISSEZ LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL.**
- ⚠ **RETOURNEZ GOAT DÉLICATEMENT SUR UNE SURFACE SOUPLE.**
- Nettoyez le disque à lame et le châssis avec une brosse.
- Vérifiez que le disque à lame et les lames tournent librement.
- Nettoyez la boue sur les roues tout terrain et les roues avant à l'aide d'une brosse pour une meilleure adhérence.



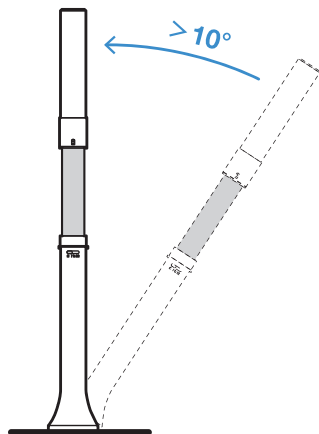
5. Nettoyage des autres composants

Essuyez les composants avec un chiffon propre et sec. Évitez d'utiliser des sprays nettoyants ou des détergents.

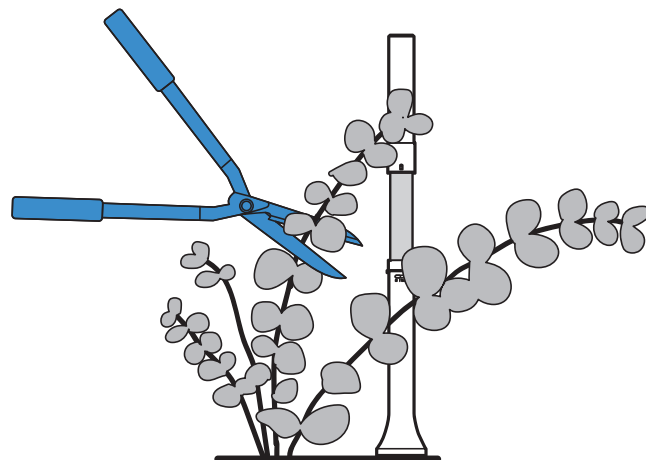


6. Contrôle régulier des balises de navigation

- Si l'angle d'inclinaison d'une balise de navigation dépasse 10° , replantez-la fermement dans le sol à son emplacement d'origine.



- Si des branches ou des pousses se trouvent sur la balise de navigation, risquant de provoquer des interférences dans le signal, coupez-les régulièrement.



STOCKAGE POUR L'HIVER

GOAT

- Mettez votre GOAT hors tension après l'avoir complètement chargé.
- Nettoyez-le complètement.
- Stockez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'intérieur.

Station

- Débranchez l'alimentation électrique de la prise secteur.
- Débranchez l'alimentation électrique de la station.
- Stockez la station et l'alimentation électrique dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'abri du soleil.

Remarque : Vous devrez replacer la station dans sa position d'origine au retour des beaux jours. Dans le cas contraire, la localisation ne sera pas correcte et la carte ne sera pas valide.

Balise de navigation

- Tournez la balise dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'ergot soit aligné avec «  », et retirez-la du pôle de navigation assistée.
- Stockez la balise dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'intérieur.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la **balise de navigation** pendant une période prolongée, retirez les piles sèches.

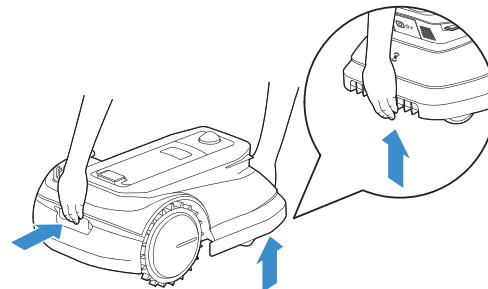
Remarque : Vous devrez replacer la balise dans sa position d'origine. Dans le cas contraire, la localisation ne sera pas correcte et la carte ne sera pas valide.

TRANSPORT

Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour protéger GOAT lors du transport sur une longue distance. **Pensez à mettre votre GOAT hors tension avant de le transporter, et manipulez-le avec précaution. NE soulevez PAS votre GOAT pendant son fonctionnement ou s'il est amarré à la station.**

Comment soulever votre GOAT correctement ?

Soulevez-le par la poignée et la tête en même temps. Assurez-vous que le disque à lame est face au sol.



BATTERIE

En cas de stockage sur une longue période, il est recommandé de charger GOAT tous les six mois. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés à la batterie en cas de décharge excessive. Il NE faut PAS charger la batterie lorsque la température ambiante est supérieure à 40°C / 104°F ou inférieure à 5°C / 41°F. La plage de température de fonctionnement recommandée pour GOAT est comprise entre 5 et 40°C / 41~104°F. La température de stockage est de -20~75°C / -4~167°F.

Remarque : La durée de vie de la batterie de GOAT dépend de sa fréquence d'utilisation et du nombre total d'heures d'utilisation. En outre, elle n'est pas rechargeable. NE mettez PAS au rebut les batteries usagées ou défectueuses n'importe comment. Consultez votre autorité locale pour savoir comment faire.

MESSAGES DE FONCTION

Cette section décrit les messages qui s’affichent sur GOAT et leur signification.

Message	Signification
CRÉATION DE LA CARTE	Votre GOAT effectue la cartographie dans l’application.
APPRENTISSAGE DE LA CARTE	Votre GOAT apprend la carte de façon autonome.
MODIFICATION DE LA CARTE	La carte est modifiée via l’application.
TONTE AUTOMATIQUE	Votre GOAT tond toute la pelouse.
TONTE DES BORDURES	Votre GOAT tond le long de la limite de la totalité de la pelouse, y compris les zones interdites.
RETOUR	Votre GOAT retourne à la station.
SURVEILLANCE	Votre GOAT effectue une surveillance ponctuelle.
NETTOYAGE DE LA CAMÉRA	Le nettoyage de la caméra est en cours.
Couplée !	La balise de navigation est couplée avec succès à votre GOAT.
Mise à niveau...	Votre GOAT met à niveau le firmware.

MESSAGES DE PANNES

GOAT est intelligent. Il vous indique les erreurs lorsque quelque chose ne va pas, pour vous permettre de les corriger. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour des informations détaillées.

Message	Cause	Action
Trop simple. Réinitialisez !	Le code PIN que vous avez défini est trop simple.	Ne choisissez pas le code PIN 0000.
Les codes PIN ne correspondent pas !	Lorsque vous modifiez le code PIN, les deux codes PIN que vous saisissez ne sont pas identiques.	Assurez-vous que les deux nouveaux codes PIN que vous saisissez sont identiques.
Mauvais code PIN !	Le code PIN que vous avez saisi est incorrect.	Saisissez le bon code PIN.
Un mauvais code PIN a été saisi 5 fois. Réessayez ultérieurement.	Votre GOAT est verrouillé après la saisie d'un code PIN incorrect plus de cinq fois de suite.	Patiencez une heure, puis saisissez le bon code PIN.
Aucune carte pour le moment. Utilisez l'application pour cartographier !	Votre GOAT ne contient aucune carte.	Créez une carte dans l'application.
Aucune planification pour le moment !	Votre GOAT ne contient aucune planification.	Activez une planification sur votre GOAT après l'avoir défini dans l'application.
GOAT incliné !	Votre GOAT est incliné.	Reposez votre GOAT sur le sol. * Vous devez saisir votre code PIN sur le panneau de commande pour pouvoir contrôler GOAT depuis l'application.
GOAT soulevé !	Votre GOAT est soulevé pendant son fonctionnement.	Reposez votre GOAT sur le sol. * Vous devez saisir votre code PIN sur le panneau de commande pour pouvoir contrôler GOAT depuis l'application.
Défaillance du capteur !	Votre GOAT présente une défaillance du capteur.	Veuillez contacter le service client.
Défaillance de la batterie !	Votre GOAT présente une défaillance de la charge.	Veuillez contacter le service client.

Message	Cause	Action
Défaillance de la roue arrière gauche/droite !	Votre GOAT présente une défaillance de la roue arrière.	Nettoyez la roue arrière.
Système de coupe bloqué !	Votre GOAT présente une défaillance du système de coupe.	1. Nettoyez les roues, les zones autour des roues et le disque à lame. 2. Vérifiez si de l'eau est présente sous le disque à lame. Le cas échéant, déplacez votre GOAT jusqu'à un endroit sec. 3. Vérifiez si la hauteur de l'herbe est supérieure à 10 cm. Si oui, coupez-la grossièrement au préalable avec une tondeuse manuelle.
Défaillance du pare-chocs !	Votre GOAT présente une défaillance du pare-chocs.	1. Tapotez doucement sur le pare-chocs pour vous assurer qu'il rebondit. 2. Si le problème persiste, contactez le service client.
GOAT coincé !	Votre GOAT est coincé.	1. Déplacez votre GOAT de son emplacement actuel. 2. Éliminez les obstacles autour de votre GOAT.
Alarme ! Hors de la carte !	Votre GOAT est hors de la carte selon la condition de l'alarme Hors de la carte activée.	Remplacez votre GOAT dans la carte et saisissez le code PIN sur le panneau de commande.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez un problème avec votre GOAT pendant son fonctionnement, vous pouvez consulter le tableau ci-dessous.
Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client.

Problème	Cause	Solution
Le voyant lumineux rouge sur la station clignote.	Le connecteur de la base n'est pas connecté correctement au connecteur de la pile.	Assurez-vous que le connecteur de la base est connecté correctement au connecteur de la pile. Si le problème persiste, contactez le service client.
Le voyant lumineux sur la station est allumé en rouge fixe.	Le courant et la tension de la station sont instables.	Veuillez contacter le service client.
	Il y a un problème avec le moteur de la brosse de la caméra.	

Problème	Cause	Solution
GOAT s'arrête dans la zone de travail.	Il y a un problème avec l'emplacement de la station ou le signal de la balise de navigation.	1. Vérifiez si la station ou la balise de navigation a été déplacée. Si c'est le cas, remettez-la dans sa position d'origine. 2. Vérifiez si la batterie de la balise de navigation est épuisée. Si c'est le cas, remplacez sa pile sèche. 3. Si le problème persiste, cartographiez à nouveau la zone.
	GOAT ne parvient pas à s'amarrer à la station.	1. Vérifiez si la station est branchée sur la prise secteur. Si elle est correctement branchée, le voyant lumineux de la station est allumé en bleu fixe. 2. Vérifiez que le connecteur de la base est connecté correctement au connecteur de la pile. 3. Vérifiez si le film réfléchissant de la station est bloqué. 4. Vérifiez s'il y a des obstacles à proximité de la station. Si c'est le cas, retirez-les. 5. Si le problème persiste, contactez le service client.
	GOAT ne parvient pas à effectuer l'apprentissage de la carte.	1. Vérifiez s'il y a des obstacles ou des creux sur la pelouse. Si c'est le cas, éliminez-les et redémarrez l'apprentissage de la carte. 2. En suivant les invites dans l'application, ajustez la position de la balise de navigation, et effectuez à nouveau la cartographie.
	GOAT est coincé ou suspendu.	1. Déplacez GOAT jusqu'à un lieu sûr, puis reprenez son fonctionnement. 2. Si un échec de relocalisation se produit après un déplacement, contrôlez GOAT jusqu'à la station, ou placez-le sur celle-ci, puis redémarrez-le.
GOAT cesse de fonctionner et retourne à la station.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	Attendez que sa température redevienne normale. Si le problème persiste, contactez le service client.
	La batterie ou le signal est faible.	Attendez que la batterie soit chargée et que le signal soit fort.

DONNÉES TECHNIQUES

Informations de base	Nom du produit	Robot tondeuse		
	Modèle	MPB11	MPB12	MPB13
	Marque	ECOVACS		
	Dimensions : Longueur (mm) × Largeur (mm) × Hauteur (mm)	650×432×420		
	Poids net (kg) (avec la batterie)	13		
Paramètres de la tondeuse	Tension nominale	21 V ---		
	Capacité de travail (m²)	1600	800	2000
	Largeur de coupe (cm)	22		
	Hauteur de coupe (cm)	3 à 6		
	Temps de charge (min.)	≈140	≈160	≈155
Émissions sonores	Niveau de puissance sonore mesuré L _{WA}	59 dB(A)		
	Incertitudes relatives à la puissance sonore K _{WA}	3 dB(A)		
	Niveau de pression acoustique L _{pA}	51 dB(A)		
	Incertitudes relatives à la pression acoustique K _{pA}	3 dB(A)		

Plage de fréquences de connectivité	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Réseau cellulaire	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz (G1/G1-2000)
	Balise	CH9:7987.2MHz
Puissance de radiofréquence max.	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Réseau cellulaire	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA: +24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Recevoir sans transmettre (G1/G1-2000)
	Balise	≤0dBm/50MHz

Moteur d'entraînement	Vitesse nominale (tr/min)	64		
	Vitesse max. (tr/min)	70		
Moteur de la lame	Vitesse max. (tr/min)	2300		
Batterie (tondeuse)	Type de batterie	Lithium-ion		
	Tension nominale	18,5 V	18 V	18,5 V
	Capacité nominale	5200 mAh	4000 mAh	8700 mAh
Batterie (balise)	Type de batterie	Pile sèche		
	Tension nominale	4,5 V		
	Capacité nominale	18 000 mAh		
Balise de navigation	Température d'utilisation	-15~40°C / 5~104°F		
	Température de stockage	-18~50°C / -0,4~122°F		
Alimentation électrique	Modèle d'alimentation	GM95-210300-2DG	GC44-210180-2DGN	GM130-2100430-2DG
	Tension d'entrée	100-240 V		
	Tension de sortie	21 V		
	Courant de sortie	3 A	1.8A	4.3A
Station	Modèle	CH2203	CH2203B	CH2203A
	Tension d'entrée	21 V		
	Courant d'entrée	3 A	1.8A	4.3A
	Tension de sortie	21 V		
	Courant de sortie	3 A	1.8A	4.3A

Remarque : Les spécifications techniques ainsi que celles du design peuvent être modifiées à tout moment dans le cadre de notre programme d'amélioration continu. Découvrez plus d'accessoires sur <https://www.ecovacs.com/global>.

Istruzioni originali

IMPORTANTE

LEGGERE CON ATTENZIONE PRIMA DELL'USO

CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Leggere con attenzione le istruzioni. Assicurarsi di aver compreso le istruzioni e di avere familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio. Occorre comprendere che è possibile ridurre il rischio seguendo le istruzioni e le avvertenze in questo manuale, ma non è possibile eliminare tutti i rischi.

Il robot tagliaerba (di seguito denominato "GOAT") ha molti sensori di sicurezza integrati, tuttavia esistono ancora rischi per la sicurezza.

In questo manuale sono indicati tutti i relativi rischi residui.

Descrizione dell'uso previsto: i tosaerba intelligenti sono usati principalmente per falciare l'erba, soprattutto nei parchi, nei cortili delle ville private e nei campi da calcio.

Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, intorno all'area di lavoro della macchina occorre posizionare segnali di avvertimento. I segnali devono mostrare la sostanza del seguente testo: AVVERTENZA! Tagliaerba automatico.

Tenersi lontani dalla macchina. Sorvegliare i bambini.

NON modificare il tagliaerba da soli. Le modifiche potrebbero interferire con il funzionamento del tagliaerba, provocare lesioni gravi e/o danni o invalidare la Garanzia limitata. Utilizzare solo parti e accessori approvati da Ecovacs.

AVVERTENZA

Non permettere mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

Evitare di utilizzare la macchina e i suoi accessori in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in presenza di rischio di fulmini.

Prima di ogni sessione di taglio, controllare che tutte le parti del tagliaerba funzionino normalmente.

Ispezionare periodicamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere eventuali pietre, bastoncini, fili, ossa e altri oggetti estranei.

Non permettere MAI ai bambini di toccare l'alimentatore, la stazione di ricarica, le lame, il vano batteria o qualsiasi parte con spazi aperti, come le ruote.

AVVERTENZA

Non utilizzare mai la macchina e/o i suoi accessori con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza, oppure qualora il cavo sia danneggiato o usurato.

Tenersi lontani dalle lame in rotazione! NON mettere mani o piedi sotto o vicino alle lame rotanti.

Mantenere una distanza di sicurezza dal tagliaerba durante il funzionamento.

NON sbilanciarsi. Mantenere costantemente l'equilibrio e prestare attenzione quando si cammina su superfici in pendenza. Camminare, non correre mai mentre si utilizza la macchina o i suoi accessori.

AVVERTENZA

Non permettere mai ai bambini di trovarsi nelle vicinanze o di giocare con la macchina quando è in funzione.

AVVERTENZA

NON toccare parti pericolose in movimento prima che si siano completamente fermate.

AVVERTENZA

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con questo apparecchio (CH2203).

Uso sicuro:

Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione né toccare un cavo danneggiato prima che sia stato scollegato dall'alimentazione, in quanto i cavi danneggiati possono consentire il contatto con parti in tensione; tenere le prolunghie lontane dalle parti pericolose in movimento per evitare danni ai cavi, che potrebbero consentire il contatto con parti in tensione; collegare la macchina e/o i suoi accessori solo ad un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di attivazione non superiore a 30 mA.

Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente e districare quando il cavo di alimentazione o la prolunga siano danneggiati o si siano aggrovigliati durante l'uso. Durante l'operazione, tirare il corpo della spina anziché il cavo per evitare il pericolo. Contattare il Servizio clienti e lasciare che un professionista qualificato ripari o sostituisca il cavo.

Utilizzare il cavo di prolunga prodotto da ECOVACS. In caso di problemi, contattare il Servizio clienti.

Qualora il CAVO DI ALIMENTAZIONE sia danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

Premere immediatamente il pulsante STOP qualora il tagliaerba emetta un suono anomalo o attivi l'allarme.

In caso di fuoriuscita dell'elettrolita, sciacquare con

acqua o neutralizzante; richiedere assistenza medica qualora venga a contatto con gli occhi, ecc.

In caso di vibrazioni anomale, riavviare il tagliaerba. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.

Istruzioni per indossare sempre calzature pesanti e pantaloni lunghi quando si utilizza la macchina con un controller manuale.

Inoltre, quando si utilizza il controller manuale

- a) Falciare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- b) Evitare di utilizzare la macchina nell'erba bagnata.
- c) Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Indossare sempre calzature pesanti e pantaloni lunghi.
- d) Prestare sempre la massima attenzione quando si cammina su pendii.
- e) Usare estrema cautela quando si fa retromarcia e la macchina procede verso di sé.
- f) Accendere sempre il motore secondo le istruzioni, con i piedi ben lontani dalla(e) lama(e).

Aggiornamento del dispositivo

In genere, alcuni dispositivi vengono aggiornati ogni due mesi, ma l'intervallo non è sempre così specifico.

Alcuni dispositivi, soprattutto quelli in vendita più di tre anni fa, verranno aggiornati solo se viene individuata e corretta una vulnerabilità critica.

Dichiarazione di conformità per l'Unione europea

Informazioni sullo smaltimento per gli utenti dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Per garantire un trattamento adeguato, è responsabilità dell'utilizzatore smaltire le apparecchiature usate restituendole ai punti di raccolta designati.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per restituire il dispositivo usato utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà gratuitamente al ritiro. Contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

Informazioni sullo smaltimento per gli utenti delle batterie usate



Questo simbolo significa che le batterie e gli accumulatori, a fine vita, non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. La vostra collaborazione è una parte importante dello sforzo per ridurre al minimo l'impatto di batterie e accumulatori sull'ambiente e sulla salute umana. Per un corretto riciclo, è possibile restituire questo prodotto o le batterie o gli accumulatori in esso contenuti al fornitore o a un punto di raccolta designato, a titolo gratuito.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

Esistono sistemi di raccolta differenziata per batterie e accumulatori usati.

Smaltire correttamente le batterie e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti della comunità locale.

Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che l'intero prodotto, comprese le parti (fili, cavi, ecc.) soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/UE e della modifica della Direttiva delegata della Commissione (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche ("RoHS recast" o "RoHS 2.0").

Direttiva sulle apparecchiature radio

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.

Direttiva macchine

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva macchine 2006/42/CE.

Rappresentante autorizzato in Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto è conforme ai requisiti

essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RoHS 2011/65/UE e alla modifica della Direttiva delegata della Commissione (UE) 2015/863, alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e la Direttiva Macchine 2006/42/CE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

SIMBOLI

	AVVERTENZA— Leggere il manuale di istruzioni prima di usare la macchina.
	AVVERTENZA— Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina durante il funzionamento.
	AVVERTENZA— Non salire sulla macchina.
	AVVERTENZA— Azionare il dispositivo di disabilitazione prima di intervenire sulla macchina o di sollevarla.
	ATTENZIONE— Non toccare la lama ruotante.

	Classe III
	Corrente continua
	Corrente alternata
	Questo prodotto è conforme alle Direttive CE applicabili.
	Polarità della porta di ricarica
	Prima di effettuare la ricarica, leggi le istruzioni.

Sensori

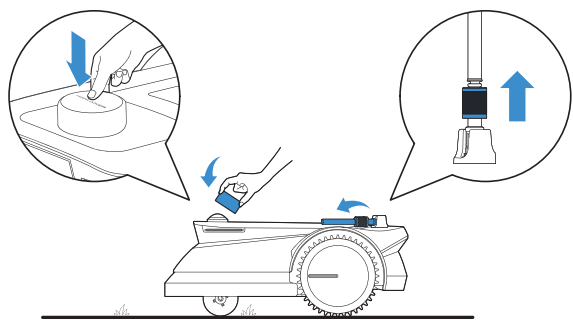
Nome	Descrizione
Videocamera panoramica	Affinché possa percepire le informazioni ambientali attorno ad esso, aiutare GOAT a costruire una mappa e fornire assistenza nel posizionamento e nella navigazione di GOAT. Orizzontale: 360 gradi; Verticale: 50 gradi
Videocamera IA	Affinché possa percepire le informazioni ambientali di fronte ad esso, identificare obiettivi speciali e ottimizzare le prestazioni lavorative. Orizzontale: 150 gradi; Verticale: 80 gradi
Sensore ToF	Per percepire le informazioni sugli ostacoli che si trovano di fronte e aiutare GOAT a evitarli attivamente. Orizzontale: 90 gradi; Verticale: 70 gradi La distanza di percezione più lontana è compresa fra 3 e 4 metri.
Sensore pioggia	Per rilevare se sta piovendo e aiutare GOAT a decidere se continuare a tagliare.
Sensore GPS (G1/G1-2000)	Per ottenere la posizione assoluta di GOAT, per l'antifurto e il reperimento. Portata: rileva le coordinate di longitudine e latitudine della posizione di GOAT.
Beacon	Per aiutare GOAT a calcolare la distanza relativa con il beacon e creare una mappa. Portata: prendendo il beacon come centro, la portata effettiva del segnale è entro un raggio di 45 m.

MANUTENZIONE

Per ottenere le migliori prestazioni di falciatura e prolungare la vita utile di GOAT, è necessario pulire e controllare ogni tanto il GOAT. I seguenti contenuti illustrano come mantenere GOAT.

⚠️ AVVERTENZA

- RICORDARSI DI SPEGNERE GOAT PRIMA DI UN INTERVENTO.
- INDOSSARE SEMPRE GUANTI PROTETTIVI DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLE LAME E DURANTE LA PULIZIA.
- INSTALLARE LA COPERTURA DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA. TIRARE IL DADO VERSO L'ALTO E RUOTARLO IN SENSO ANTIORARIO PER ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE. DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLE LAME E DURANTE LA PULIZIA.



1 Manutenzione ordinaria

Per mantenere GOAT in funzione al massimo delle prestazioni, eseguire la manutenzione e sostituire le parti con le seguenti frequenze:

Parte	Frequenza di sostituzione
Lame"1"	Circa 6-8 settimane
Celle a secco	Sostituire quando richiesto dall'App
Spazzola della videocamera	Circa ogni anno

Nota: utilizzare solo la batteria originale o una dello stesso modello, come specificato da ECOVACS.

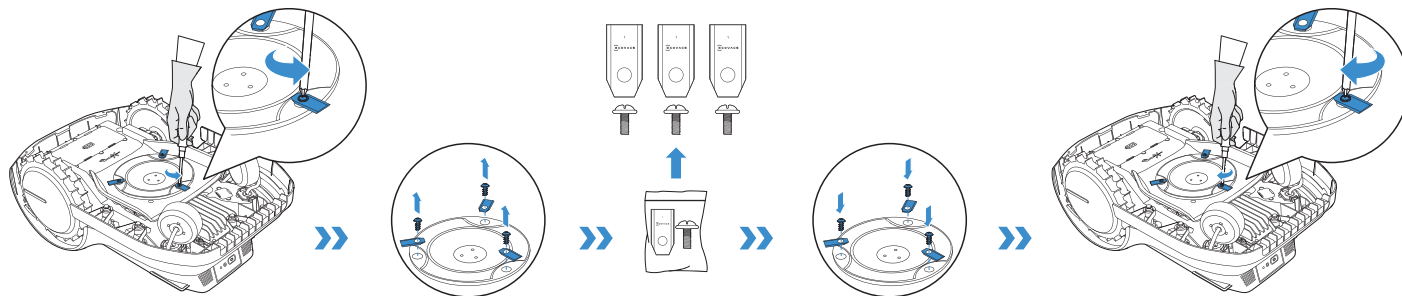
2 Manutenzione specifica

1. Sostituzione delle lame

⚠ AVVERTENZA

Ricordarsi di spegnere GOAT prima dell'intervento. **Indossare SEMPRE guanti protettivi quando si sostituiscono le lame.** Utilizzare solo lame prodotte da ECOVACS e utilizzare viti nuove durante il montaggio delle lame.

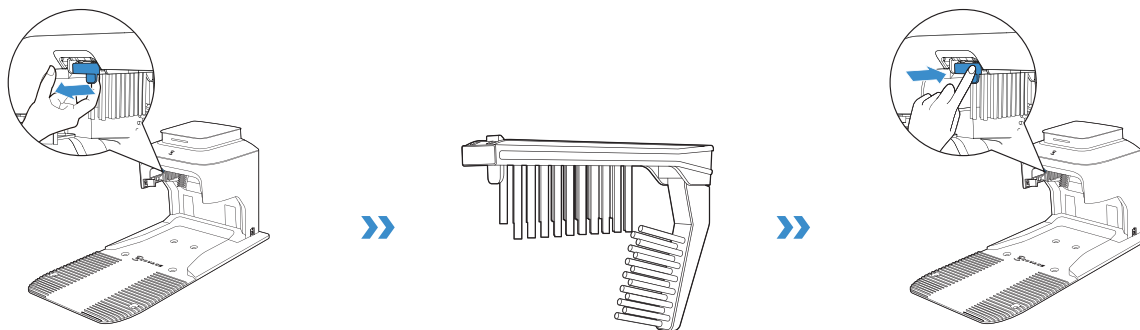
- Spegnere il GOAT.
- ⚠ **INSTALLARE IL COPERCHIO DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA E ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE.**
- ⚠ **CAPOVOLGERE DELICATAMENTE IL GOAT SU UNA SUPERFICIE MORBIDA.**
- Allentare le viti con il cacciavite.
- Rimuovere le viti e le lame.
- Stringere le nuove lame e viti. Accertarsi che le lame possano ruotare liberamente.



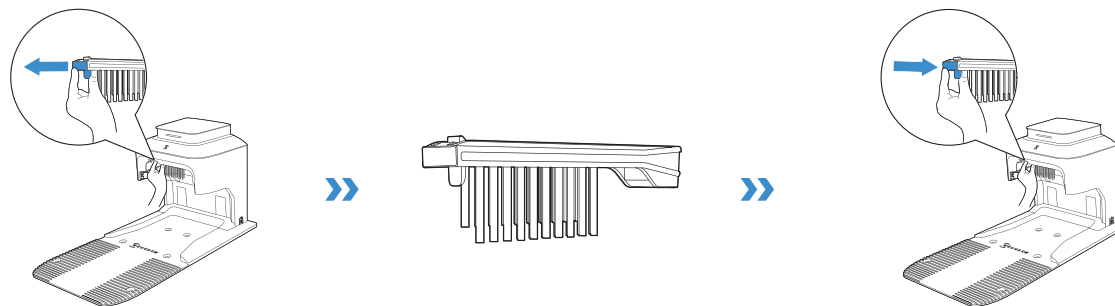
2. Sostituzione della spazzola della videocamera

- Estrarre la vecchia spazzola della videocamera dalla stazione, afferrando il gancio presente su di essa.
- Far scorrere la nuova spazzola della videocamera lungo lo slot all'interno della stazione finché non si sente uno scatto.

Spazzola della videocamera 1

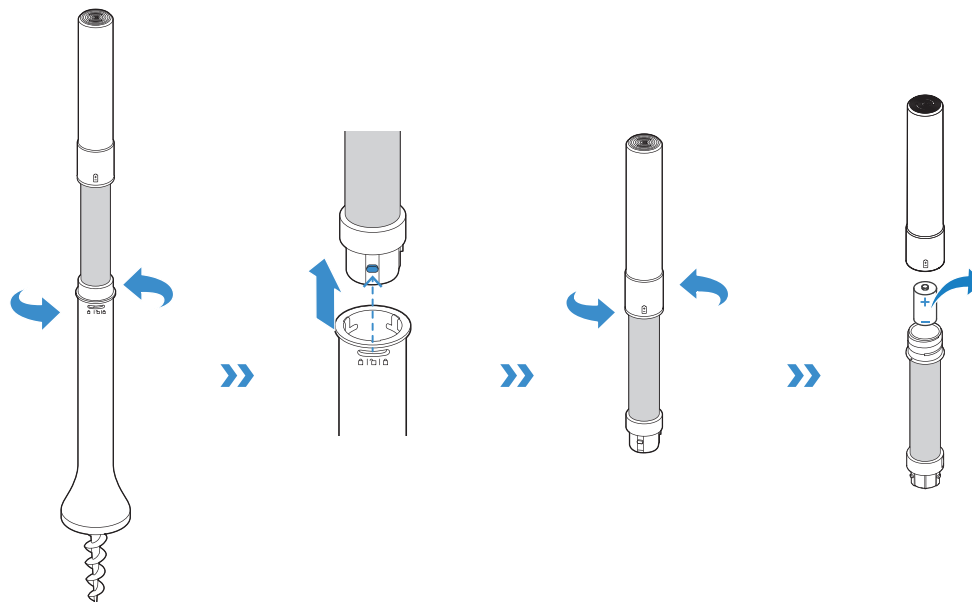


Spazzola della videocamera 2



3. Sostituzione delle celle a secco nel beacon di navigazione

- Ruotare il beacon in senso antiorario fino a quando la sporgenza punta verso "☐" e rimuovere il beacon dall'asta di navigazione assistita.
- Disassemblare il beacon ruotando il beacon superiore in senso antiorario.
- Estrarre le celle a secco e sostituirle con altre nuove.
- Fare riferimento a "**INSTALLAZIONE DEL BEACON DI NAVIGAZIONE - Assemblaggio del beacon di navigazione**" per istruzioni dettagliate sull'assemblaggio del beacon.

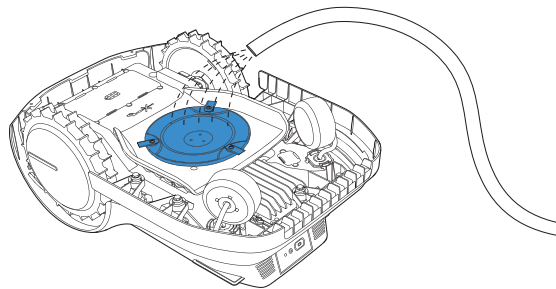
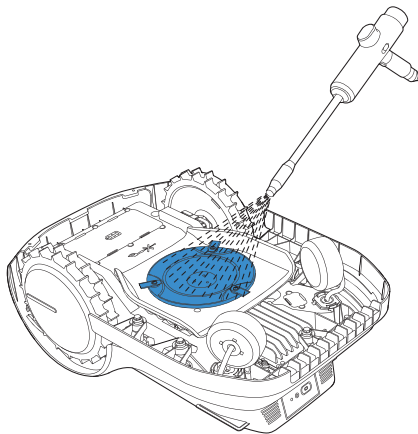


4. Pulire il disco lama, il telaio, le ruote fuoristrada e le ruote anteriori

AVVERTENZA

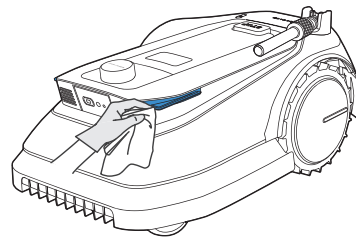
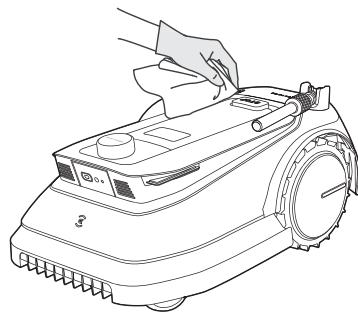
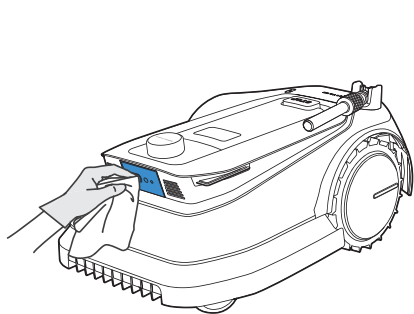
Indossare **SEMPRE** guanti protettivi. **NON USARE** la pulitrice ad alta pressione. L'acqua ad alta pressione può entrare nelle guarnizioni e danneggiare le parti elettroniche e meccaniche.

- Spegnerne il GOAT.
-  **INSTALLARE IL COPERCHIO DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA E ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE.**
-  **CAPOVOLGERE DELICATAMENTE IL GOAT SU UNA SUPERFICIE MORBIDA.**
- Pulire il disco lama e il telaio con una spazzola.
- Verificare che il disco lama possa ruotare liberamente e che le lame ruotino liberamente.
- Eliminare il fango dalle ruote fuoristrada e dalle ruote anteriori usando una spazzola, in modo da garantire una presa precisa.



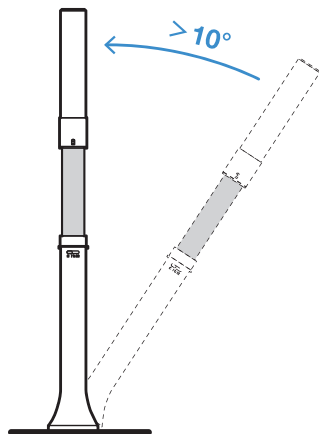
5. Pulire gli altri componenti

Pulire i componenti con un panno pulito e asciutto. Evitare l'uso di spray o detergenti per la pulizia.

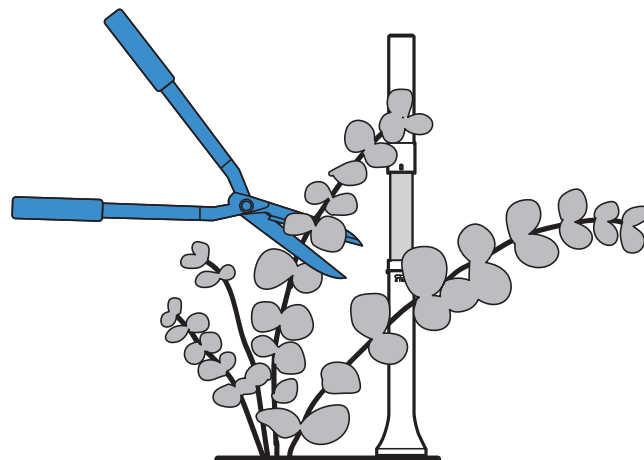


6. Controllare regolarmente il beacon di navigazione

- Se l'angolo di inclinazione del beacon di navigazione supera i 10° , reinstallare il beacon saldamente a terra o nella posizione originale.



- Sgombrare per tempo eventuali rami e viticci presenti sul beacon di navigazione, che possono causare interferenze di segnale.



CONSERVAZIONE DURANTE L'INVERNO

GOAT

- Spegnerne il GOAT dopo che è completamente carico.
- Pulirlo a fondo.
- Conservare al chiuso in un luogo fresco, ben ventilato e asciutto.

Stazione

- Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Scollegare l'alimentatore dalla stazione.
- Conservare la stazione e l'alimentatore in un luogo fresco, ben ventilato e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

Nota: sarà necessario rimettere la stazione nella posizione originale per lavorare in una nuova stagione. In caso contrario, potrebbe causare errori di posizione e invalidamento della mappa.

Beacon di navigazione

- Ruotare il beacon in senso antiorario fino a quando la sporgenza punta verso "□" e rimuoverlo dall'asta di navigazione assistita.
- Conservare il beacon in un luogo interno fresco, ben ventilato e asciutto.
- Se non si prevede di utilizzare il **beacon di navigazione** per un periodo prolungato, estrarre le celle a secco.

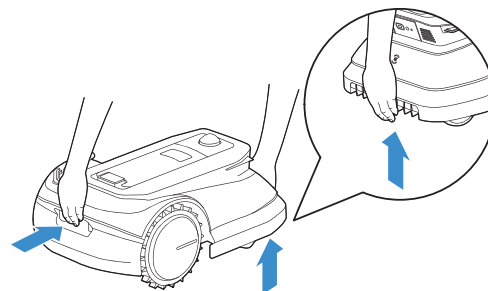
Nota: sarà necessario reinstallare il beacon nella posizione originale. In caso contrario, potrebbe causare errori di posizione e invalidamento della mappa.

TRASPORTO

Si raccomanda di utilizzare la confezione originale per proteggere GOAT quando lo si intende trasportare per lunghe distanze. **Ricordarsi di spegnere il GOAT prima di effettuare qualsiasi trasporto e di maneggiarlo con delicatezza. NON ritirare il GOAT mentre è ancora in funzione o collegato alla stazione.**

Come prendere correttamente il GOAT?

Prendere il GOAT tenendo contemporaneamente la maniglia e la testa. Assicurarsi che il disco lama sia rivolto verso il suolo.



BATTERIA

Per una conservazione prolungata, si consiglia di caricare GOAT ogni 6 mesi. La garanzia limitata non copre i danni alla batteria causati da una scarica eccessiva. La batteria NON può essere ricaricata quando la temperatura ambiente è superiore a 40°C / 104°F o inferiore a 5°C / 41°F. La temperatura consigliata per il funzionamento GOAT è compresa nell'intervallo 5-40°C / 41~104°F. La temperatura di conservazione è compresa tra i -20 e i 75°C (tra i -4 e i 167°F).

Nota: la durata della batteria del GOAT dipende dalla frequenza di utilizzo e dalle ore totali di utilizzo. Inoltre non è ricaricabile. NON smaltire casualmente batterie guaste o dismesse. Verificare con il proprio ente locale per avere indicazioni.

MESSAGGI FUNZIONE

Questa parte fornisce la spiegazione dei messaggi funzione visualizzati da GOAT.

Messaggio	Significato
CREAZIONE MAPPA	Il GOAT sta creando la mappa nell'App.
APPRENDIMENTO MAPPA	Il GOAT sta apprendendo la mappa in modo autonomo.
MODIFICA MAPPA	La mappa è in fase di modifica tramite l'App.
FALCIATURA AUTOMATICA	Il GOAT sta falciando l'intero prato.
FALCIATURA AI BORDI	Il GOAT sta falciando lungo il confine dell'intero prato, inclusa la Zona di accesso vietato.
IN FASE DI RITORNO	Il GOAT sta tornando alla stazione.
PROTEZIONE	Il GOAT è di guardia.
PULIZIA VIDEOCAMERA	Pulizia della videocamera in corso.
Accoppiato.	Il beacon di navigazione è correttamente accoppiato con il GOAT.
Aggiornamento...	Il GOAT sta aggiornando il firmware.

MESSAGGI DI ERRORE

Grazie alla sua intelligenza, GOAT comunicherà gli errori in caso di problemi, in modo che sia possibile trovare il modo di risolverli. Si veda la tabella seguente per informazioni dettagliate.

Messaggio	Causa	Azione
Troppo semplice. Effettuare il reset.	Il codice PIN impostato è troppo semplice.	Non impostare il codice PIN a 0000.
I codici PIN non corrispondono.	Quando si modifica il codice PIN, i codici PIN inseriti due volte non sono coerenti.	Accertarsi che i nuovi codici PIN inseriti due volte siano coerenti.
Codice PIN errato.	Il codice PIN inserito è errato.	Inserire il codice PIN corretto.
Un codice PIN errato è stato inserito 5 volte. Riprovare più tardi.	Il GOAT viene bloccato dopo avere inserito consecutivamente un codice PIN errato per cinque volte.	Inserire il codice PIN corretto 1 ora più tardi.
Nessuna mappa ora. Usare l'App per mappare.	Il GOAT non ha alcuna mappa.	Creare una mappa nell'App.
Ancora nessun programma.	Il GOAT non ha alcun programma.	Attivare un programma sul GOAT dopo averlo impostato nell'App.
GOAT inclinato!	Il GOAT è inclinato.	Riportare il GOAT a terra. * Occorre inserire il codice PIN sul pannello di controllo prima di poter controllare il GOAT nell'App.
GOAT sollevato!	Il GOAT è stato sollevato mentre stava lavorando.	Riportare il GOAT a terra. * Occorre inserire il codice PIN sul pannello di controllo prima di poter controllare il GOAT nell'App.
Errore sensore.	Il GOAT ha un sensore mal funzionante.	Contattare il Servizio clienti.
Guasto batteria.	Il GOAT ha un malfunzionamento di carica.	Contattare il Servizio clienti.
Guasto ruota posteriore sinistra/ destra.	Il GOAT ha un malfunzionamento a una delle ruote posteriori.	Pulire la ruota posteriore.

Messaggio	Causa	Azione
Sistema di taglio bloccato.	Il GOAT ha un malfunzionamento al sistema di taglio.	1. Pulire le ruote, le aree intorno alle ruote e il disco lama. 2. Controllare se vi sia acqua sotto il disco lama. In tal caso, spostare il GOAT in un luogo asciutto. 3. Controllare se l'altezza dell'erba è superiore a 10 cm. In tal caso, per prima cosa tagliarla grossolanamente con un tagliaerba manuale.
Guasto paraurti.	Il GOAT ha un malfunzionamento del paraurti.	1. Battere delicatamente sul paraurti e accertarsi che rimbalzi indietro. 2. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.
GOAT intrappolato.	Il GOAT è intrappolato.	1. Spostare il GOAT dalla posizione attuale. 2. Eliminare gli ostacoli intorno al GOAT.
Allarme! Fuoriuscita dalla mappa.	Il GOAT è fuori mappa, in condizione di allarme fuori mappa attivato.	Riportare il GOAT all'interno della mappa e inserire il codice PIN sul Pannello di controllo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se c'è qualcosa che non funziona nel GOAT durante il lavoro, è possibile consultare la tabella seguente.

Contattare il nostro Servizio clienti se i problemi persistono.

Problema	Causa	Soluzione
La spia rossa sulla stazione lampeggia.	Il connettore di base non è collegato correttamente al connettore della pila.	Accertarsi che il connettore di base sia collegato correttamente al connettore della pila. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.
La spia sulla stazione diventa rossa fissa.	Corrente e tensione della stazione sono instabili.	Contattare il Servizio clienti.
	Qualcosa non funziona nel motore della spazzola della videocamera.	
GOAT si arresta nell'area di lavoro.	Qualcosa non funziona nella posizione della stazione o nel segnale del beacon di navigazione.	1. Verificare se la stazione o il beacon di navigazione siano stati spostati. In tal caso, riportarli nella posizione originale. 2. Controllare se beacon di navigazione ha esaurito la batteria. In tal caso, sostituire la cella a secco al suo interno. 3. Se il problema persiste, ricreare la mappa.
	Il GOAT non riesce ad attraccare alla stazione.	1. Verificare se la stazione è collegata alla presa di corrente. Qualora sia collegata correttamente, la spia luminosa della stazione sarà di colore blu fisso. 2. Controllare se il connettore di base è collegato correttamente al connettore della pila. 3. Controllare se la pellicola riflettente della stazione è bloccata. 4. Controllare se vi siano ostacoli vicino alla stazione. In tal caso, rimuovere gli ostacoli. 5. Se il problema persiste contattare il Servizio clienti.
	GOAT non riesce a completare l'apprendimento della mappa.	1. Controllare se vi siano ostacoli o concavità nel prato. In tal caso, eliminarli e riavviare l'Apprendimento mappa. 2. Secondo le indicazioni dell'App, correggere la posizione del beacon di navigazione e ripetere la mappatura.
	GOAT è intrappolato o sospeso.	1. Spostare GOAT in un luogo sicuro e poi continuare a lavorare. 2. Se si verifica un errore di riposizionamento dopo lo spostamento, inviare/collocare GOAT nella stazione e riavviarlo.

Problema	Causa	Soluzione
GOAT smette di funzionare e torna alla stazione.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	Attendere fino a che la sua temperatura torni alla normalità. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.
	La batteria è poco carica o il segnale è debole.	Attendere fino a che la batteria sia carica e il segnale sia forte.

DATI TECNICI

Informazioni di base	Nome del prodotto	Robot tagliaerba		
	Modello	MPB11	MPB12	MPB13
	Marchio	ECOVACS		
	Dimensioni: Lunghezza (mm) × Larghezza (mm) × Altezza (mm)	650×432×420		
	Peso netto (kg) (batteria inclusa)	13		
Parametri del tagliaerba	Tensione nominale	21 V ===		
	Capacità di lavoro (m³)	1600	800	2000
	Larghezza di taglio (cm)	22		
	Altezza di taglio (cm)	3-6		
	Tempo di ricarica (min.)	≈140	≈160	≈155
Emissione di rumore	Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	59 dB(A)		
	Incertezze di potenza sonora K _{WA}	3 dB(A)		
	Livello di pressione sonora L _{pA}	51 dB(A)		
	Incertezze di pressione sonora K _{pA}	3 dB(A)		

Connettività Intervallo di frequenza	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Rete cellulare	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz (G1/G1-2000)
	Beacon	CH9:7987.2MHz
MAX. potenza di radiofrequenza	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Rete cellulare	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Solo ricezione. Trasmissione assente (G1/G1-2000)
	Beacon	≤0dBm/50MHz

Motore di trazione	Velocità nominale (r/min)	64		
	Velocità massima (r/min)	70		
Motore delle lame	Velocità (r/min)	2300		
Batteria (tagliaerba)	Tipo di batteria	Ioni di litio		
	Tensione nominale	18,5 V	18 V	18,5 V
	Capacità nominale	5200 mAh	4000 mAh	8700 mAh
Batteria (beacon)	Tipo di batteria	Cella a secco		
	Tensione nominale	4,5 V		
	Capacità nominale	18000 mAh		
Beacon di navigazione	Temperatura d'uso	-15~40°C / 5~104°F		
	Temperatura di conservazione	-18~50°C / -0,4~122°F		
Alimentatore	Modello di alimentatore	GM95-210300-2DG	GC44-210180-2DGN	GM130-2100430-2DG
	Tensione in ingresso	100-240 V		
	Tensione in uscita	21 V		
	Corrente in uscita	3 A	1.8A	4.3A
Stazione	Modello	CH2203	CH2203B	CH2203A
	Tensione in ingresso	21 V		
	Corrente in ingresso	3 A	1.8A	4.3A
	Tensione in uscita	21 V		
	Corrente in uscita	3 A	1.8A	4.3A

Nota: le specifiche tecniche e di progetto potrebbero variare per garantire un costante miglioramento del prodotto.

Scopri altri accessori qui <https://www.ecovacs.com/global>.



Need Help?

Save the trouble for return.
Contact us, we are here to help!

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.

No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China,

451-2201-0008